

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 325

fyrtiosjätte årgången

12 december 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
★	Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 av den 17 november 2003 om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 2161/2003 av den 11 december 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	16
★	Kommissionens förordning (EG) nr 2162/2003 av den 11 december 2003 om fastställande av slutligt stöd för vissa trindsädesslag för regleringsåret 2003/04	18
	Kommissionens förordning (EG) nr 2163/2003 av den 11 december 2003 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	19
	Kommissionens förordning (EG) nr 2164/2003 av den 11 december 2003 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	21
	Kommissionens förordning (EG) nr 2165/2003 av den 11 december 2003 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredje länder med avseende på sextonde delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1290/2003	23
	Kommissionens förordning (EG) nr 2166/2003 av den 11 december 2003 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter	24
	Kommissionens förordning (EG) nr 2167/2003 av den 11 december 2003 om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1814/2003	30

- ★ **Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/99/EG av den 17 november 2003 om övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen, om ändring av rådets beslut 90/424/EEG och om upphävande av rådets direktiv 92/117/EEG** 31
 - ★ **Kommissionens direktiv 2003/119/EG av den 5 december 2003 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att införa mesosulfuron, propoxykarbazon och zoxamid som verksamma ämnen ⁽¹⁾** 41
-

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2003/861/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 8 december 2003 om analys av och samarbete om falska euromynt** 44

2003/862/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 8 december 2003 om utvidgning av verkningarna av beslut 2003/861 om analys av och samarbete om falska euromynt till att även omfatta de medlemsstater som inte har antagit euron som gemensam valuta** 45

Kommissionen

2003/863/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 2 december 2003 om hälsointyg för import av animaliska produkter från Förenta staterna ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2003) 4444]** 46

2003/864/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 5 december 2003 om ett särskilt ekonomiskt stöd från gemenskapen för det program för övervakning av campylobacter i gödkycklingar som Sverige har lagt fram för 2004 [delgivet med nr K(2003) 4532]** 59

2003/865/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 11 december 2003 om fastställande av anvisningar för gemenskapens jämförande försök och tester av förökningsmaterial för *Pelargonium l'Hérit.* och *Hosta Tratt.*, *Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch* och *Rosa L.* enligt rådets direktiv 98/56/EG [delgivet med nr K(2003) 4626]** 62

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2160/2003

av den 17 november 2003

om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 152.4 b i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téens yttrande ⁽²⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

(1) I förteckningen i bilaga I till fördraget upptas levande djur och livsmedel av animaliskt ursprung. Djurhållning inom lantbruket och utsläppande på marknaden av livsmedel av animaliskt ursprung utgör en viktig inkomstkälla för lantbrukarna. En rationell utveckling av denna sektor kan uppnås med hjälp av veterinära åtgärder i syfte att förbättra folk- och djurhälsa inom gemenskapen.

(2) Det är av största vikt att människor skyddas mot sjukdomar och infektioner som direkt eller indirekt kan överföras mellan djur och människor (zoonoser).

(3) Zoonoser som kan överföras genom livsmedel kan förorsaka mänskligt lidande och medföra ekonomiska förluster för livsmedelsproducenter och livsmedelsindustrin.

(4) Zoonoser som överförs via andra källor än livsmedel, t.ex. genom kontakt med vilda djur och sällskapsdjur, är också ett problem.

(5) Zoonoser på primärproduktionsnivå måste kontrolleras på tillfredsställande sätt för att målen i denna förordning skall uppnås. När det gäller direkt leverans av små kvantiteter primärprodukter från det livsmedelsföretag som producerar dem till slutkonsumenten eller till lokala affärer är det emellertid lämpligt att skydda folkhälsan genom nationell lagstiftning. I detta fall finns det nära förbindelser mellan producent och konsument. Sådan produktion bör inte utgöra något större bidrag till den genomsnittliga förekomsten av zoonoser i djurpopulationen inom gemenskapen som helhet. De allmänna kraven för provtagning och analys är kanske inte praktiska eller lämpliga för de producenter med ett mycket litet antal djur som finns i regioner med särskilda geografiska begränsningar.

(6) I rådets direktiv 92/117/EEG av den 17 december 1992 om skyddsåtgärder mot specifika zoonoser och zoonotiska agenser hos djur och animaliska produkter för att förhindra utbrott av livsmedelsburna infektioner och förgiftningar ⁽⁴⁾ föreskrivs att ett övervakningssystem för vissa zoonoser skall införas samt att salmonella i vissa fjäderfäbesättningar skall bekämpas.

(7) I det direktivet krävdes att medlemsstaterna för kommissionen skulle redovisa de nationella åtgärder som de vidtog för att uppnå direktivets syften och att medlemsstaterna skulle införa program för övervakning av salmonella hos fjäderfä. Detta krav har dock tillfälligt upphört genom rådets direktiv 97/22/EG ⁽⁵⁾ om ändring av direktiv 92/117/EEG i avvaktan på den översyn som föreskrivs i artikel 15a i direktiv 92/117/EEG.

⁽¹⁾ EGT C 304 E, 30.10.2001, s. 260.

⁽²⁾ EGT C 94, 18.4.2002, s. 18.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 15 maj 2002 (EUT C 180 E, 31.7.2003, s. 160), rådets gemensamma ståndpunkt av den 20 februari 2003 (EUT C 90 E, 15.4.2003, s. 25) samt Europaparlamentets ståndpunkt av den 19 juni 2003 (ännu inte offentliggjort i EUT). Rådets beslut av den 29 september 2003.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 38. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT L 113, 30.4.1997, s. 9.

- (8) Många av medlemsstaterna har redan lämnat in sina program för övervakning av salmonella, och dessa har godkänts av kommissionen. Samtliga medlemsstater måste därutöver från och med den 1 januari 1998 uppfylla de minimiåtgärder avseende salmonella som anges i avdelning I i bilaga III till direktiv 92/117/EEG samt införa bestämmelser om vilka åtgärder som skall vidtas för att undvika att ett jordbruksföretag drabbas av salmonella.
- (9) Dessa minimiåtgärder inriktar sig på övervakning och kontroll av salmonella i avelsbesättningar av *Gallus gallus*. Enligt direktiv 92/117/EEG skall särskilda åtgärder vidtas för att bekämpa infektionen då serotyper av *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium* påvisas och bekräftas i proven.
- (10) Bestämmelser om övervakning och bekämpning av vissa zoonoser i djurpopulationer återfinns även i annan gemenskapslagstiftning. Sådana finns särskilt i rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen ⁽¹⁾ när det gäller bovin tuberkulos och bovin brucellos. I rådets direktiv 91/68/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för handeln med får och getter inom gemenskapen ⁽²⁾ behandlas ovin och kaprin brucellos. Denna förordning bör inte leda till onödig dubblering av dessa befintliga bestämmelser.
- (11) Framtida gemenskapslagstiftning om livsmedelshygien bör emellertid dessutom innehålla bestämmelser om särskilda aspekter av förebyggande, bekämpning och övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen samt särskilda krav för livsmedlens mikrobiologiska kvalitet.
- (12) Enligt direktiv 92/117/EEG skall data samlas in om förekomsten av zoonoser och zoonotiska smittämnen i foder, djur, livsmedel och hos människor. Även om det system som används för att samla in data inte har harmoniserats och därför inte tillåter jämförelser mellan medlemsstaterna, utgör det en grund för bedömningen av den nuvarande situationen beträffande zoonoser och zoonotiska smittämnen inom gemenskapen.
- (13) De data som samlats in via systemet visar att vissa zoonotiska smittämnen, nämligen *Salmonella* spp. och *Campylobacter* spp., orsakar majoriteten av zoonosfall hos människor. Det verkar som om antalet salmonellafall hos människor är på nedgång, särskilt sådana som orsakats av *Salmonella enteritidis* och *Salmonella typhimurium*, vilket visar att gemenskapens bekämpningsåtgärder i detta avseende har varit framgångsrika. Det är dock troligt att många fall aldrig rapporteras och att de data som samlas in därför inte ger en fullständig bild av situationen.
- (14) Vetenskapliga kommittén för veterinära åtgärder till skydd för människors hälsa ansåg i sitt yttrande om zoonoser av den 12 april 2000 att de åtgärder som vidtagits fram till denna tidpunkt för att bekämpa livsmedelsburna zoonotiska infektioner var otillräckliga. Den ansåg vidare att de epidemiologiska data som samlades in av medlemsstaterna var ofullständiga och inte helt jämförbara. Kommittén rekommenderade därför att övervakningsåtgärderna skulle förbättras och angav samtidigt olika alternativ för riskhantering.
- (15) Det är följaktligen nödvändigt att förbättra nuvarande bekämpningssystem för vissa zoonotiska smittämnen. Samtidigt kommer bestämmelserna i direktiv 92/117/EEG om ett system för övervakning och insamling av data att ersättas av bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/99/EG av den 17 november 2003 om övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen, om ändring av rådets beslut 90/424/EEG och om upphävande av rådets direktiv 92/117/EEG ⁽³⁾.
- (16) Bekämpningen bör in princip omfatta hela livsmedelskedjan "från gård till bord".
- (17) Bekämpningen bör i allmänhet regleras genom gemenskapens bestämmelser på områdena foder, djurhälsa och livsmedelshygien.
- (18) För vissa zoonoser och zoonotiska smittämnen är det dock nödvändigt att fastställa särskilda krav för bekämpningen.
- (19) Dessa särskilda krav bör grunda sig på de mål som satts upp för att minska förekomsten av zoonoser och zoonotiska smittämnen.
- (20) Målen bör fastställas för zoonoser och zoonotiska smittämnen i olika djurpopulationer, med särskilt beaktande av deras frekvens och epidemiologiska utveckling i djur- och människopopulationer, foder och livsmedel, deras skadlighet för människor, deras potentiella ekonomiska konsekvenser, vetenskapliga utlåtanden samt förekomsten av lämpliga åtgärder för att minska deras prevalens. Vid behov kan mål också fastställas för andra delar av livsmedelskedjan.

⁽¹⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning nr 1226/2002/EG (EGT L 179, 9.7.2002, s. 13).

⁽²⁾ EGT L 46, 19.2.1991, s. 19. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003.

⁽³⁾ Se sidan 31 i detta nummer av EUT.

- (21) För att ovannämnda mål skall kunna uppnås i god tid bör medlemsstaterna införa särskilda kontrollprogram, som bör godkännas av gemenskapen.
- (22) Huvudansvaret för livsmedelssäkerheten bör ligga på foder- och livsmedelsföretagaren. Medlemsstaterna bör därför främja utvecklingen av kontrollprogram som omfattar hela sektorer.
- (23) Det är möjligt att medlemsstaterna och foder- och livsmedelsföretagaren vill använda sig av särskilda bekämpningsmetoder i sina kontrollprogram. Vissa metoder kanske dock inte kan godtas, särskilt om de försvårar måluppfyllelsen i allmänhet, interfererar specifikt på nödvändiga testsystem eller skapar potentiella risker för folkhälsan. Lämpliga förfaranden bör därför fastställas, som gör det möjligt för kommissionen att besluta att vissa bekämpningsmetoder inte får användas inom kontrollprogrammen.
- (24) Det är också möjligt att det finns eller kommer att tas fram bekämpningsmetoder som i sig själva inte omfattas av några gemenskapsbestämmelser om produktgodkännande, men som skulle kunna bidra till att målen för minskad prevalens av vissa zoonoser och zoonotiska smittämnen lättare uppfylls. Det bör därför vara möjligt att godkänna användning av sådana metoder på gemenskapsnivå.
- (25) Det kommer att vara nödvändigt att se till att återbesättningen av djur görs från flockar eller besättningar som har kontrollerats enligt bestämmelserna i denna förordning. Testresultaten från ett pågående särskilt kontrollprogram bör meddelas den som köper djur. Gemenskapslagstiftningen om handel inom gemenskapen och om import från tredje land, särskilt när det gäller sändningar av levande djur och kläckägg, bör därför kompletteras med särskilda krav. Motsvarande ändringar bör också göras i direktiv 64/432/EEG, rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött⁽¹⁾ och rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg⁽²⁾.
- (26) Antagandet av denna förordning bör inte ha några konsekvenser för de tilläggsgarantier som Finland och Sverige fick vid anslutningen till gemenskapen och som har bekräftats av kommissionens beslut 94/968/EG⁽³⁾, 95/50/EG⁽⁴⁾, 95/160/EG⁽⁵⁾, 95/161/EG⁽⁶⁾, 95/168/EG⁽⁷⁾ och rådets beslut 95/409/EG⁽⁸⁾, 95/410/EG⁽⁹⁾ och 95/411/EG⁽¹⁰⁾. I förordningen bör det anges bestämmelser för ett förfarande som under en övergångsperiod beviljar garantier åt alla medlemsstater som har ett godkänt nationellt kontrollprogram som går utöver gemenskapens minimikrav avseende salmonella. Resultaten från provtagningar på levande djur och kläckägg som saluförs i en sådan medlemsstat bör uppfylla de kriterier som fastställs i kontrollprogrammet på nationell nivå. I framtida gemenskapslagstiftning om hygien för livsmedel av animaliskt ursprung bör det föreskrivas ett liknande förfarande vad avser kött och konsumtionsägg.
- (27) Tredje länder som exporterar till gemenskapen måste samtidigt som åtgärder tillämpas i gemenskapen genomföra likvärdiga åtgärder för bekämpning av zoonoser.
- (28) Vad gäller bekämpning av salmonella tyder de flesta föreliggande data på att fjäderfäprodukter utgör en viktig källa till salmonella hos människor. Bekämpningsåtgärder bör därför tillämpas vid denna typ av produktion, vilket betyder att de åtgärder som inleddes under direktiv 92/117/EEG bör utvidgas. För produktion av konsumtionsägg är det av betydelse att särskilda åtgärder fastställs för utsläppande på marknaden av produkter från flockar som vid provtagning inte har befunnits fria från salmonella. För kött från fjäderfä är målet att det kött som släpps ut på marknaden med rimlig säkerhet är fritt från relevant salmonella. Livsmedelsföretagarna behöver en övergångsperiod för att anpassa sig till de planerade åtgärderna, som i sin tur kan utvidgas, bland annat med hänsyn till den vetenskapliga riskbedömningen.
- (29) Det är lämpligt att utse nationella referenslaboratorier och referenslaboratorier i gemenskapens regi för att ge råd och stöd i frågor som omfattas av denna förordning.
- (30) För att säkerställa att denna förordning tillämpas på ett enhetligt sätt, bör det fastställas bestämmelser om genomförandet av kontroller och inspektioner i gemenskapens regi i enlighet med annan gemenskapslagstiftning på detta område.

⁽³⁾ EGT L 371, 31.12.1994, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT L 53, 9.3.1995, s. 31.

⁽⁵⁾ EGT L 105, 9.5.1995, s. 40. Beslutet senast ändrat genom beslut 97/278/EG (EGT L 110, 26.4.1997, s. 77).

⁽⁶⁾ EGT L 105, 9.5.1995, s. 44. Beslutet senast ändrat genom beslut 97/278/EG.

⁽⁷⁾ EGT L 109, 16.5.1995, s. 44. Beslutet senast ändrat genom beslut 97/278/EG.

⁽⁸⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 21. Beslutet ändrat genom beslut 98/227/EG (EGT L 87, 21.3.1998, s. 14).

⁽⁹⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 25. Beslutet ändrat genom beslut 98/227/EG.

⁽¹⁰⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 29. Beslutet ändrat genom beslut 98/227/EG.

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 807/2003 (EGT L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽²⁾ EGT L 303, 31.10.1990, s. 6. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003.

- (31) Det bör fastställas ändamålsenliga förfaranden för att ändra vissa bestämmelser i denna förordning till följd av den tekniska och vetenskapliga utvecklingen och för att anta tillämpningsföreskrifter och övergångsbestämmelser.
- (32) För att kunna ta hänsyn till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen bör ett nära och välfungerande samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna säkerställas inom ramen för den ständiga kommitté som inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet.⁽¹⁾
- (33) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

INLEDANDE BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte och räckvidd

- Syftet med denna förordning är att säkerställa att ändamålsenliga och effektiva åtgärder vidtas för att upptäcka och bekämpa salmonella och andra zoonotiska smittämnen vid alla relevanta led inom produktion, bearbetning och distribution – i synnerhet på primärproduktionsnivå – inbegripet i foder i syfte att minska deras förekomst och de risker de medför för folkhälsan.
- Förordningen omfattar följande:
 - Fastställande av mål för att minska prevalensen av vissa zoonoser i djurpopulationer
 - i primärproduktionsledet, och
 - när så är lämpligt för berörda zoonoser och zoonotiska smittämnen, i andra led i livsmedelskedjan, inklusive i livsmedel och i foder.
 - Godkännande av särskilda bekämpningsprogram, som utarbetats av medlemsstaterna och livsmedelsföretag och foderföretag.
 - Antagande av särskilda bestämmelser om vissa bekämpningsmetoder som används för att minska prevalensen av zoonoser och zoonotiska smittämnen.
 - Antagande av bestämmelser om handeln inom gemenskapen med vissa djur och om import från tredje land av sådana djur och produkter därav.

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- Denna förordning skall inte tillämpas på primärproduktion
 - för privat enskilt bruk, eller
 - som leder till direkt leverans, från producenten, av små mängder primärprodukter till slutkonsumenten eller till lokala detaljhandelsanläggningar som levererar primärprodukter direkt till slutkonsumenten.
- Medlemsstaterna skall i nationell lagstiftning fastställa regler för reglering av den verksamhet som avses i punkt 3 b. Sådana nationella regler skall garantera att förordningens mål uppnås.
- Denna förordning skall inte påverka tillämpningen av mer specifika gemenskapsbestämmelser om djurhälsa, foder, livsmedelshygien, smittsamma sjukdomar hos människan, hälsa och säkerhet på arbetsplatsen, genteknik och transmissibel spongiform encefalopati.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning används följande definitioner:

- Definitionerna i förordning (EG) nr 178/2002 skall användas.
- Definitionerna i direktiv 2003/99/EG skall användas.
- Även följande definitioner skall användas:
 - besättning*: ett eller en grupp av djur som hålls i en anläggning som en epidemiologisk enhet.
 - flock*: alla fjäderfän med samma hälsostatus som hålls på samma fastighet eller inom samma inhägnad och som utgör en enda epidemiologisk enhet; för fjäderfä som hålls inomhus omfattar detta alla fåglar som delar samma luftvolym.

Artikel 3

Behöriga myndigheter

- Varje medlemsstat skall utse en eller flera behöriga myndigheter för tillämpningen av denna förordning samt underrätta kommissionen om detta. Om en medlemsstat utser fler än en behörig myndighet, skall den
 - underrätta kommissionen om vilken behörig myndighet som skall fungera som kontaktpunkt för kontakter med kommissionen, och
 - se till att de behöriga myndigheterna samarbetar så att det garanteras att kraven i denna förordning genomförs på rätt sätt.
- Den eller de behöriga myndigheterna skall särskilt ansvara för följande:
 - Utarbeta sådana program som föreskrivs i artikel 5.1 och förbereda nödvändiga ändringar av programmen, särskilt mot bakgrund av de data och resultat som erhålls.

- b) Samla in alla data som är nödvändiga för att utvärdera de använda metoderna samt resultaten från de nationella kontrollprogram som föreskrivs i artikel 5 och varje år överlämna dessa data och resultat till kommissionen, inbegripet resultatet från eventuella undersökningar, med beaktande av de bestämmelser som fastställts i enlighet med artikel 9.1 i direktiv 2003/99/EG.
- c) Genomföra regelbundna kontroller på plats av livsmedelsföretagen och, vid behov på foderföretagen, för att kontrollera efterlevnaden av denna förordning.

KAPITEL II

GEMENSKAPENS MÅL

Artikel 4

Gemenskapens mål för att minska prevalensen av zoonoser och zoonotiska smittämnen

1. Gemenskapsmål skall fastställas för att minska prevalensen av de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i första kolumnen i bilaga I inom de djurpopulationer som förtecknas i andra kolumnen i samma bilaga, med beaktande särskilt av följande:

- a) Erfarenheter av gällande nationell lagstiftning.
- b) Information som överlämnats till kommissionen eller Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet i enlighet med gällande gemenskapskrav, särskilt i samband med de uppgifter som föreskrivs i direktiv 2003/99/EG, särskilt artikel 5 i detta.

Målen och eventuella ändringar av dessa skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

2. Målen i punkt 1 skall omfatta åtminstone följande:

- a) Ett tal som anger
- i) den högsta procentuella andel epidemiologiska enheter som får visa positiv reaktion, och/eller
 - ii) den lägsta procentuella minskning av antalet epidemiologiska enheter som får visa positiv reaktion.
- b) Den maximala tidsfrist inom vilken målet måste uppnås.
- c) Definition av de epidemiologiska enheter som avses i a.
- d) Fastställande av de provtagningsprogram som är nödvändiga för att kontrollera om målet har uppnåtts.
- e) När det är relevant, definition av de serotyper som är av betydelse för folkhälsan eller av andra undergrupper av zoonoser eller zoonotiska smittämnen som förtecknas i första kolumnen i bilaga I, med beaktande av de allmänna kriterier som förtecknas i punkt 6 c och alla specifika kriterier som anges i bilaga III.

3. Gemenskapens mål skall första gången fastställas före de relevanta datum som anges i fjärde kolumnen i bilaga I.

4. a) När varje gemenskapsmål definieras, skall kommissionen lägga fram en analys om de kostnader och den nytta som förväntas. I denna analys skall särskilt hänsyn tas till de kriterier som fastställs i punkt 6 c. Medlemsstaterna skall på begäran ge kommissionen allt nödvändigt stöd för att möjliggöra förberedelsen av analysen.

b) Varje gång innan kommissionen föreslår ett gemenskapsmål skall den rådgöra med medlemsstaterna i den kommitté det hänvisas till i artikel 14.1 om resultaten av analysen.

c) Mot bakgrund av resultaten av denna analys och samrådet med medlemsstaterna skall kommissionen när så är lämpligt föreslå gemenskapsmål.

5. Genom undantag från punkterna 2 e och 4 skall dock under en övergångsperiod följande regler tillämpas på fjäderfä.

De gemenskapsmål som fastställts för avelsflockar av *Gallus gallus* under denna övergångsperiod skall omfatta de fem vanligast förekommande serotyperna av salmonella vid salmonella hos människor, vilka skall identifieras på grundval av data som insamlats genom EG:s övervakningssystem. De gemenskapsmål som fastställts för värphöns, broilers och kalkoner under denna övergångsperiod skall omfatta *Salmonella enteritidis* och *Salmonella typhimurium*. Vid behov får emellertid dessa mål utsträckas till att omfatta andra serotyper på grundval av resultatet av en analys utförd i enlighet med punkt 4.

Övergångsperioden skall gälla för varje gemenskapsmål för minskning av prevalensen av salmonella hos fjäderfä. Den skall vid varje tillfälle löpa under tre år och börja löpa den dag som anges i femte kolumnen i bilaga I.

6. a) Bilaga I får ändras i enlighet med förfarandet i artikel 14.2 för de syften som anges i led b med särskilt beaktande av kriterierna i led c.

b) Ändringar i bilaga I får ha till följd att tillämpningsområdet för kraven på att fastställa gemenskapsmål ändras genom att utöka, inskränka eller ändra

- i) de berörda zoonoserna eller zoonotiska smittämnen,
- ii) de berörda leden i livsmedelskedjan, och/eller
- iii) de berörda djurpopulationerna.

c) Följande kriterier avseende zoonoser och zoonotiska smittämnen skall beaktas innan bilaga I ändras:

- i) Frekvens i djurpopulationer och befolkningsgrupper, foder och livsmedel.
- ii) Skadlighet för människors hälsa.

- iii) Ekonomiska konsekvenser för djur- och folkhälsovård samt för foder- och livsmedelsföretag.
- iv) Epidemiologiska trender i djurpopulationer och befolkningsgrupper, foder och livsmedel.
- v) Vetenskapliga utlåtanden.
- vi) Teknisk utveckling, särskilt avseende befintliga kontrollmöjligheters genomförbarhet i praktiken.
- vii) Krav och trender när det gäller avelssystem och produktionsmetoder.

7. Bilaga III får ändras eller kompletteras i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

8. Kommissionen skall se över genomförandet av gemenskapsmålen och beakta denna översyn när den föreslår nya mål.

9. De åtgärder som vidtas för att minska förekomsten av de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i bilaga I skall genomföras i enlighet med bestämmelserna i denna förordning och bestämmelser som antas med stöd av denna förordning.

KAPITEL III

KONTROLLPROGRAM

Artikel 5

Nationella kontrollprogram

1. Medlemsstaterna skall för att uppnå de gemenskapsmål som föreskrivs i artikel 4 fastställa nationella kontrollprogram för alla de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i bilaga I. Nationella kontrollprogram skall beakta den geografiska spridningen av olika zoonoser inom varje medlemsstat samt de finansiella konsekvenserna för primärproduktion och livsmedels- och foderföretag till följd av upprättandet av effektiva kontroller.

2. De nationella kontrollprogrammen skall löpa kontinuerligt och omfatta en sammanhängande tidsperiod på minst tre år.

3. De nationella kontrollprogrammen skall

- a) göra det möjligt att påvisa zoonoser och zoonotiska smittämnen enligt de allmänna kraven och minimikraven för provtagning i bilaga II,
- b) fastställa de skyldigheter som åligger behöriga myndigheter respektive livsmedelsföretagare och foderföretagare,
- c) ange vilka bekämpningsåtgärder som skall vidtas då zoonoser eller zoonotiska smittämnen har påvisats, särskilt sådana åtgärder som syftar till att skydda människors hälsa, inklusive tillämpning av de särskilda kraven i bilaga II,

d) göra det möjligt att utvärdera förbättringar som skett till följd av bestämmelserna i programmen samt att se över dessa program, särskilt mot bakgrund av resultatet som erhållits genom att zoonoser och zoonotiska smittämnen påvisats.

4. De nationella kontrollprogrammen skall omfatta minst följande led i livsmedelskedjan:

- a) Foderproduktion.
- b) Primärproduktion av djur.
- c) Bearbetning och beredning av livsmedel av animaliskt ursprung.

5. Som en del av de officiella kontroller som fastställs i del A i bilaga II skall nationella kontrollprogram, där så är relevant, innehålla bestämmelser för provtagningsmetoder samt kriterier för att bedöma resultaten av dessa provtagningar, för provtagning av djur och kläckägg som transporteras inom det nationella territoriet.

6. De krav och minimikrav för provtagning som fastställs i bilaga II får ändras, anpassas eller utökas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2, efter det att särskilt kriterierna i artikel 4.6 c har beaktats.

7. Medlemsstaterna skall, inom sex månader efter fastställandet av gemenskapsmålen i artikel 4, lämna in sina nationella kontrollprogram till kommissionen och samtidigt ange vilka åtgärder som skall genomföras.

Artikel 6

Godkännande av de nationella kontrollprogrammen

1. Efter det att en medlemsstat har överlämnat ett nationellt kontrollprogram i enlighet med artikel 5 skall kommissionen ha två månader på sig för att infordra all ytterligare relevant och nödvändig information från medlemsstaten. Medlemsstaten skall tillhandahålla denna kompletterande information inom två månader efter det att en begäran mottagits. Kommissionen skall, inom två månader efter att ha mottagit sådan kompletterande information eller – om den inte begärt någon sådan information – inom sex månader efter det att medlemsstaten överlämnat kontrollprogrammet, fastställa om det är förenligt med de relevanta bestämmelserna, inbegripet särskilt bestämmelserna i denna förordning.

2. När kommissionen har fastställt att ett nationellt kontrollprogram är förenligt med bestämmelserna, eller på begäran av den medlemsstat som lämnat det, skall programmet bedömas utan onödigt dröjsmål, så att det kan godkännas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

3. Ändringar av ett program som tidigare godkänts i enlighet med punkt 2 får godkännas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2 för att ta hänsyn till ändrade förhållanden i den berörda medlemsstaten, särskilt mot bakgrund av de resultat som avses i artikel 5.3 d.

Artikel 7

Livsmedels- och foderföretagares kontrollprogram

1. Livsmedels- och foderföretag, eller organisationer som företräder sådana, får införa kontrollprogram som i möjligaste mån skall omfatta alla led i produktionen, bearbetningen och distributionen.
2. Om livsmedels- och foderföretagare, eller organisationer som företräder dessa, vill att deras kontrollprogram skall ingå i ett nationellt kontrollprogram, skall de lämna in sina kontrollprogram samt alla eventuella ändringar av dessa för godkännande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de verkar. Om den berörda verksamheten bedrivs i olika medlemsstater, skall programmen godkännas separat för varje medlemsstat.
3. Den behöriga myndigheten får godkänna de kontrollprogram som lämnas in i enlighet med punkt 2 endast om den bedömer att kontrollprogrammen uppfyller de relevanta kraven i bilaga II och målen i det berörda nationella kontrollprogrammet.
4. Medlemsstaterna skall föra uppdaterade förteckningar över godkända kontrollprogram som leds av livsmedels- och foderföretagare eller av organisationer som företräder dessa. Dessa förteckningar skall på begäran ställas till kommissionens förfogande.
5. Livsmedels- och foderföretagare eller organisationer som företräder dessa skall regelbundet informera de behöriga myndigheterna om resultaten av kontrollprogrammen.

KAPITEL IV

BEKÄMPNINGSMETODER

Artikel 8

Särskilda bekämpningsmetoder

1. På initiativ av kommissionen eller på begäran av en medlemsstat får i enlighet med förfarandet i artikel 14.2
 - a) beslut fattas om att särskilda bekämpningsmetoder får eller skall tillämpas för att minska prevalansen av zoonoser och zoonotiska smittämnen vid primärproduktion av djur eller i andra led i näringskedjan,
 - b) bestämmelser införas rörande villkor för användning av de metoder som avses i a,

c) närmare bestämmelser införas om nödvändiga dokument och förfaranden samt minimikrav för de metoder som avses i led a,

d) beslut fattas om att vissa särskilda bekämpningsmetoder inte får användas inom kontrollprogrammen.

2. Bestämmelserna i punkt 1 a–c skall inte tillämpas på metoder som innebär att ämnen eller tekniker som omfattas av gemenskapens lagstiftning om foder, livsmedelstillsatser och veterinärmedicinska läkemedel används.

KAPITEL V

HANDEL

Artikel 9

Handel inom gemenskapen

1. Från och med de datum som anges i kolumn 5 i bilaga I skall ursprungsflockar eller ursprungsbesättningar av de arter som förtecknas i kolumn 2 testas med avseende på de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i kolumn 1, innan några levande djur eller kläckägg får sändas iväg från det ursprungliga livsmedelsföretaget. Datum för testet och testresultatet skall anges i de relevanta hälsointyg som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen.

2. Den medlemsstat som är mottagare av en sändning får, i enlighet med förfarandet i artikel 14.2, under en övergångsperiod bemyndigas att kräva att resultaten av de test som avses i de relevanta hälsointygen för sändningar av de djur och kläckägg som omfattas av testning i avsändningsmedlemsstaten uppfyller samma kriterier för salmonella som i enlighet med artikel 5.5 fastställts i den mottagande medlemsstatens godkända nationella program för sändningar inom den mottagande medlemsstaten.

Bemyndigandet får återkallas i enlighet med samma förfarande.

3. De särskilda åtgärder avseende salmonella som gällde för levande djur vid transport till Sverige och Finland före ikraftträdandet av denna förordning, skall fortsätta att gälla som om de hade fastställts i enlighet med punkt 2.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 5.6 får särskilda bestämmelser beträffande medlemsstaternas fastställande av de kriterier som avses i artikel 5.5 och i punkt 2 ovan, fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

*Artikel 10***Import från tredje land**

1. Från och med de datum som anges i kolumn 5 i bilaga I skall ett tredje land – för att såvitt avser berörda arter eller kategorier få upptas på eller kvarstå i de i gemenskapslagstiftningen föreskrivna förteckningarna över tredje länder från vilka medlemsstaterna får importera de djur eller kläckägg som omfattas av denna förordning – lämna in ett program till kommissionen som är likvärdigt med de program som avses i artikel 5 och få det godkänt i enlighet med den artikeln. I programmet skall det finnas data om vilka garantier som landet kan ge i fråga om inspektioner och kontroller för att påvisa zoonoser och zoonotiska smittämnen. Dessa garantier skall åtminstone vara likvärdiga med de garantier som föreskrivs i denna förordning. Kommissionens kontor för livsmedels- och veterinärfrågor skall på nära håll delta i övervakningen av att likvärdiga kontrollprogram finns i tredje land.

2. Dessa program skall godkännas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2, under förutsättning att det objektivt kan visas att de åtgärder som beskrivs i programmet är likvärdiga med de krav som gäller enligt gemenskapens bestämmelser. Alternativa garantier till dem som föreskrivs i denna förordning kan tillåtas enligt samma förfarande, under förutsättning att de inte är gynnsammare än de som tillämpas på handeln inom gemenskapen.

3. För de tredje länder med vilka ett regelbundet handelsutbyte har upprättats skall bestämmelserna i artikel 5.7 och artikel 6.1 om tidsfrister för inlämnande och godkännande av program tillämpas. För de tredje länder som håller på att upprätta eller återuppta ett handelsutbyte skall tidsfristerna i artikel 6 tillämpas.

4. Ursprungsflockar och ursprungsbesättningar av de arter som förtecknas i kolumn 1 i bilaga I skall testas, innan några levande djur eller kläckägg får sändas iväg från det ursprungliga livsmedelsföretaget. Flockar och besättningar skall testas med avseende på de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i kolumn 1 i bilaga I, eller om det behövs för att uppnå målet med likvärdiga garantier enligt punkt 1, sådana zoonoser och zoonotiska smittämnen som specificeras i enlighet med förfarandet i artikel 14.2. Datum för testet och testresultatet skall anges i importcertifikaten, och förslagorna för dessa enligt gemenskapslagstiftningen skall ändras i enlighet därmed.

5. Den medlemsstat som är slutlig mottagare får bemyndigas att, i enlighet med förfarandet i artikel 14.2, under en övergångsperiod kräva att resultaten från de test som avses i punkt 4 uppfyller samma villkor som i enlighet med artikel 5.5

fastställs i den medlemsstatens nationella program. Bemyndigandet får återkallas och särskilda bestämmelser beträffande sådana villkor får fastställas, i enlighet med förfarandet i artikel 14.2, utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 5.6.

6. För att ett tredje land såvitt avser berörda kategorier av produkter skall få upptas på eller kvarstå i de i gemenskapslagstiftningen föreskrivna förteckningarna över tredje länder från vilka medlemsstaterna får importera de produkter som omfattas av denna förordning, skall landet i fråga lämna garantier till kommissionen som är likvärdiga med dem som föreskrivs i denna förordning.

KAPITEL VI

LABORATORIER*Artikel 11***Referenslaboratorier**

1. Referenslaboratorier för gemenskapen för analys och testning avseende de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i kolumn 1 i bilaga I skall utses i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

2. Ansvarsområden och uppgifter för gemenskapens referenslaboratorier, särskilt när det gäller samordningen av deras verksamhet med de nationella referenslaboratoriernas verksamhet, skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

3. Medlemsstaterna skall utse nationella referenslaboratorier för analys och testning avseende de zoonoser och zoonotiska smittämnen som anges i kolumn 1 i bilaga I. Namn och adress för dessa laboratorier skall meddelas kommissionen.

4. Vissa ansvarsområden och uppgifter för de nationella referenslaboratorierna, särskilt när det gäller samordningen av deras verksamhet med verksamheten vid medlemsstaternas laboratorier som utses i enlighet med artikel 12.1a, får fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

*Artikel 12***Godkännande av laboratorier, kvalitetskrav och godkända testmetoder**

1. De laboratorier som deltar i de kontrollprogram som avses i artiklarna 5 och 7 för att analysera de prover som skall testas med avseende på de zoonoser och zoonotiska smittämnen som avses i kolumn 1 i bilaga I, skall

a) utses av den behöriga myndigheten, och

b) använda sig av kvalitetssäkringssystem som uppfyller kraven i gällande EN/ISO-standard senast inom 24 månader efter det att denna förordning trätt i kraft eller inom 24 månader efter det att nya zoonoser och zoonotiska smittämnen lagts till i kolumn 1 i bilaga I.

2. Laboratorierna skall regelbundet delta i testningssamarbete som organiseras eller samordnas av det nationella referenslaboratoriet.

3. Test som avser de zoonoser och zoonotiska smittämnen som anges i kolumn 1 i bilaga I skall utföras med de metoder och protokoll som rekommenderats av internationella standardiseringsorgan som referensmetoder.

Alternativa metoder får användas, om de har validerats i enlighet med internationellt erkända bestämmelser och ger likvärdiga resultat som de som uppnås genom referensmetoden.

Vid behov får andra testmetoder godkännas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

KAPITEL VII

GENOMFÖRANDE

Artikel 13

Genomförande- och övergångsbestämmelser

Lämpliga övergångs- eller genomförandebestämmelser, inbegripet de nödvändiga ändringarna i hälsointygen, får antas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

Artikel 14

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, som inrättats genom förordning (EG) nr 178/2002 (nedan kallad "kommittén").

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i rådets beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 15

Samråd med Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet

Kommissionen skall samråda med Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet i alla frågor som omfattas av denna förordnings räckvidd och som skulle kunna ha en avgörande inverkan på folkhälsan, framför allt innan den föreslår gemenskapsmål enligt artikel 4 eller specifika bekämpningsmetoder enligt artikel 8.

Artikel 16

Rapport om finansiella arrangemang

1. Kommissionen skall inom tre år efter det att denna förordning har trätt i kraft överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet.

2. I denna rapport skall följande diskuteras:

a) Befintliga arrangemang, på gemenskapsnivå och nationell nivå, för att finansiera åtgärder som vidtagits för att bekämpa zoonoser och zoonotiska smittämnen.

b) Den inverkan dessa arrangemang har på dessa åtgärders effektivitet.

3. Kommissionen skall vid behov låta sin rapport åtföljas av relevanta förslag.

4. Medlemsstaterna skall på begäran lämna kommissionen all nödvändig hjälp för att den skall kunna sammanställa sin rapport.

KAPITEL VIII

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 17

Gemenskapskontroller

1. För att säkerställa en enhetlig tillämpning av bestämmelserna i denna förordning, av bestämmelser som antas med stöd av denna samt av alla slag av skyddsåtgärder, skall experter från kommissionen utföra kontroller på plats, i samarbete med de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna. En medlemsstat på vars territorium kontroller görs skall lämna experterna all nödvändig hjälp för att de skall kunna utföra sina åligganden. Kommissionen skall informera den behöriga myndigheten om kontrollresultaten.

2. Regler för genomförandet av denna artikel, särskilt de som gäller förfarandet för samarbete med de nationella behöriga myndigheterna, skall fastställas i enlighet med det förfarande som anges i artikel 14.2.

*Artikel 18***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall börja tillämpas sex månader efter det att den har trätt i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 november 2003.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

G. ALEMANN

Ordförande

BILAGA I

Zoonoser och zoonotiska smittämnen för vilka gemenskapen enligt artikel 4 skall fastställa mål för minskning av prevalens

1. Zoonos eller zoonotiskt smittämne	2. Djurpopulation	3. Led i livsmedelskedjan	4. Datum då mål måste fastställas (*)	5. Datum då testning måste äga rum
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Avelsfloccar av Gallus gallus	Primärproduktion	12 månader efter det datum då förordningen träder i kraft	18 månader efter det datum det hänvisas till i kolumn 4
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Värphöns	Primärproduktion	24 månader efter det datum då förordningen träder i kraft	18 månader efter det datum det hänvisas till i kolumn 4
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Slaktkycklingar	Primärproduktion	36 månader efter det datum då förordningen träder i kraft	18 månader efter det datum det hänvisas till i kolumn 4
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Kalkoner	Primärproduktion	48 månader efter det datum då förordningen träder i kraft	18 månader efter det datum det hänvisas till i kolumn 4
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Besättningar av slaktsvin	Primärproduktion	48 månader efter det datum då förordningen träder i kraft	18 månader efter det datum det hänvisas till i kolumn 4
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Besättningar av avelsvin	Primärproduktion	60 månader efter det datum då förordningen träder i kraft	18 månader efter det datum det hänvisas till i kolumn 4

(*) Dessa datum förutsätter att jämförbara data om prevalens kommer att vara tillgängliga minst sex månader innan målet skall fastställas. Om sådana data inte skulle vara tillgängliga, kommer följaktligen det datum då målet skall fastställas att flyttas fram.

BILAGA II

BEKÄMPNING AV DE ZOONOSER OCH ZOONOTISKA SMITTÄMNEN SOM FÖRTECKNAS I BILAGA I

A. Allmänna krav för de nationella kontrollprogrammen

Programmen måste vara utformade med hänsyn till vilken typ av zoonos och/eller zoonotiskt smittämne det rör sig om samt till den speciella situationen i medlemsstaten. Programmet måste

- a) klargöra programmets syfte med beaktande av hur allvarlig zoonosen eller det zoonotiska smittämnet i fråga är,
- b) uppfylla de minimala provtagningskrav som föreskrivs i del B,
- c) i erforderliga fall uppfylla de specifika krav som föreskrivs i delarna C–E, och
- d) innehålla följande punkter:

1. *Allmänt*

- 1.1 Zoonosens eller det zoonotiska smittämnet förekomst i medlemsstaten med särskilt hänvisning till de resultat som erhållits vid övervakning enligt artikel 4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/99/EG.
- 1.2 Det geografiska område där eller, där så är tillämpligt, de epidemiologiska enheter i vilka programmet kommer att genomföras.
- 1.3 De berörda behöriga myndigheternas struktur och organisation.
- 1.4 Godkända laboratorier, där de prov som tagits inom programmet skall analyseras.
- 1.5 De metoder som används vid undersökning av zoonoser eller zoonotiska smittämnen.
- 1.6 Officiella kontroller (inbegripet program för provtagning) av foder, flockar och/eller besättningar.
- 1.7 Officiella kontroller (inbegripet program för provtagning) i övriga led i livsmedelskedjan.
- 1.8 De åtgärder som de behöriga myndigheterna vidtar beträffande djur eller produkter hos vilka zoonoser eller zoonotiska smittämnen har påvisats, i synnerhet för att skydda folkhälsan, samt alla förebyggande åtgärder som vidtagits, som till exempel vaccination.
- 1.9 Tillämplig nationell lagstiftning, inbegripet alla nationella bestämmelser som rör sådan verksamhet som avses i artikel 1.3 b.
- 1.10 Allt finansiellt bistånd till livsmedels- och foderföretag inom ramen för det nationella kontrollprogrammet.

2. *För livsmedels- och foderföretag som omfattas av programmet*

- 2.1 Produktionsstruktur för arten i fråga samt för produkter av denna art.
- 2.2 Foderproduktionens struktur.
- 2.3 Lämpliga riktlinjer för god uppfödningssed eller andra riktlinjer (obligatoriska eller frivilliga), som åtminstone anger
 - hygienåtgärder på jordbruksföretagen,
 - åtgärder för att förhindra att infektioner kommer in via djur, foder, dricksvatten eller personer som arbetar på jordbruksföretaget, och
 - hygien vid transport av djur till och från jordbruksföretag.
- 2.4 Rutinmässiga veterinärkontroller på jordbruksföretagen.
- 2.5 Registrering av jordbruksföretag.
- 2.6 Journalföring på jordbruksföretagen.
- 2.7 Dokument som skall åtfölja djuren vid transport.
- 2.8 Andra lämpliga åtgärder för att garantera att djuren kan spåras.

B. Minimikrav för provtagning

1. Efter godkännandet av det relevanta kontrollprogram som avses i artikel 5 skall livsmedelsföretagen låta ta prov, som sedan skall analyseras för att testa avseende de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i kolumn 1 i bilaga I med iakttagande av de minimala provtagningskrav som anges nedan.

1. Zoonos eller zoonotiskt smittämne	2. Djurpopulation	3. Produktionsled som provtagningen minst skall omfatta
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Avelsflockar av <i>Gallus gallus</i> :	
	— Ungdjur	— Dagsgamla kycklingar — fyra veckor gamla fåglar — två veckor före värpstart eller flyttning till äggproduktionsanläggningen
	— Vuxna avelsdjur	— Varannan vecka under värpperioden
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Värphöns:	
	— Ungdjur	— Dagsgamla kycklingar — Unghöns: två veckor före värpstart eller flyttning till äggproduktionsanläggningen
	— Värphöns	— Var 15:e vecka under värpperioden
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Slaktkycklingar	— Fåglar som lämnar anläggningen för att slaktas (*)
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Kalkoner	— Fåglar som lämnar anläggningen för att slaktas (*)
Alla serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan	Besättningar av	
	— avelssvin — slaktsvin	— Djur som lämnar anläggningen för att slaktas eller slaktkroppar i slakteriet — Djur som lämnar anläggningen för att slaktas eller slaktkroppar i slakteriet

(*) Resultaten av provanalysen måste vara kända innan djuren lämnar anläggningen för att slaktas.

2. De krav som anges i punkt 1 får inte åsidosätta kraven i gemenslagslagstiftningen om besiktning före slakt.
3. Analysresultaten måste journalföras tillsammans med följande data:
- Datum och plats för provtagning.
 - Flockens eller besättningens identitet.
4. Immunologiska test får inte utföras om djuren har vaccinerats, såvida det inte är fastställt att vaccinet inte påverkar den testmetod som används.

C. Särskilda krav för avelsflockar av *Gallus gallus*

1. De åtgärder som föreskrivs i punkterna 3–5 måste vidtas så snart en provanalys enligt del B visar att *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium* förekommer i en avelsflock av *Gallus gallus*, under de omständigheter som avses i punkt 2.
2. a) Om den behöriga myndigheten har godkänt den analysmetod som använts för prover som tagits enligt del B, kan den kräva att de åtgärder som föreskrivs i punkterna 3–5 vidtas när en analys påvisar förekomst av *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium*.
b) I annat fall måste de åtgärder som föreskrivs i punkterna 3–5 vidtas, så snart den behöriga myndigheten bekräftar en misstanke om förekomst av *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium* efter en analys av prover som utförts i enlighet med del B.
3. Oruvade ägg från flocken skall destrueras.
Sådana ägg får dock användas som livsmedel, om de är behandlade på ett sätt som garanterar eliminering av *Salmonella enteritidis* och *Salmonella typhimurium* enligt gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien.
4. Samtliga fåglar i flocken – inklusive dagsgamla kycklingar – skall slaktas eller destrueras för att så långt som möjligt minska risken för spridning av salmonella. Slakt skall ske enligt gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien. Produkter från sådana fåglar får släppas ut på marknaden som livsmedel i enlighet med gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien och del E, när den blir tillämplig. Om sådana produkter inte är avsedda att användas som livsmedel, måste de användas eller bortskaffas i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel. ⁽¹⁾
5. Om det på ett kläckeri finns kläckägg från flockar med förekomst av *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium*, skall dessa destrueras eller behandlas enligt förordning (EG) nr 1774/2002.

D. Särskilda krav för flockar av värphöns

1. Med verkan från och med 72 månader efter ikraftträdandet av denna förordning får ägg inte användas för direkt konsumtion (konsumtionsägg), såvida inte de kommer från kommersiella flockar av värphöns som omfattas av ett nationellt program enligt artikel 5 och inte är föremål för officiella restriktioner.
2. Ägg från flockar av okänd hälsostatus som misstänks vara infekterade eller härstamma från infekterade flockar får användas som livsmedel endast om de är behandlade på ett sätt som garanterar eliminering av *Salmonella enteritidis* och *Salmonella typhimurium* enligt gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien.
3. När fåglar från en infekterad flock skall slaktas eller destrueras, måste åtgärder vidtas för att så långt som möjligt minska risken för spridning av zoonoser. Slakt skall ske enligt gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien. Produkter från sådana fåglar får släppas ut på marknaden som livsmedel i enlighet med gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien samt del E, när denna blir tillämplig. Om sådana produkter inte är avsedda att användas som livsmedel, måste de användas eller bortskaffas i enlighet med förordning (EG) nr 1774/2002.

E. Särskilda krav för färskt kött

1. Med verkan från och med 84 månader efter ikraftträdandet av denna förordning, får färskt fjäderfäkött från de djur som förtecknas i bilaga I inte släppas ut på marknaden för konsumtion, såvida inte de uppfyller följande kriterium:
"Salmonella: ingen i 25 gram"
2. Inom 72 månader efter ikraftträdandet av denna förordning kommer detaljerade regler att fastställas för detta kriterium i enlighet med de förfaranden som avses i artikel 14.2. I dessa kommer särskilt att anges program för provtagning och analysmetoder.
3. Det kriterium som fastställs i punkt 1 gäller dock inte färskt fjäderfäkött som är avsett för industriell värmebehandling eller annan behandling för att eliminera salmonella i enlighet med gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien.

⁽¹⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 808/2003 (EGT L 117, 13.5.2003, s. 1).

*BILAGA III***Särskilda kriterier för fastställande av salmonellaserotyper av betydelse för folkhälsan**

Vid fastställande av de serotyper av salmonella av betydelse för folkhälsan som skall omfattas av gemenskapens mål måste följande kriterier beaktas:

1. De mest frekventa salmonellaserotyperna vid salmonella hos människor på grundval av data som samlats in genom EG:s övervakningssystem.
 2. Infektionsväg (dvs. förekomst av serotypen hos relevanta djurpopulationer och i foder).
 3. Om någon viss serotyp visar förmågan att under senare tid snabbt kunna sprida sig och förorsaka sjukdom hos människor och djur.
 4. Om någon viss serotyp visar ökad virulens, t.ex. sett till invasivitet eller resistens mot behandlingar mot infektioner hos människor.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2161/2003**av den 11 december 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 december 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	79,5
	204	61,9
	212	114,0
	624	111,0
	999	91,6
0707 00 05	052	129,4
	999	129,4
0709 90 70	052	124,8
	204	121,3
	999	123,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,3
	204	40,9
	388	38,1
	999	39,4
0805 20 10	052	62,0
	204	58,4
	999	60,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,2
	464	122,4
	999	96,3
0805 50 10	052	70,0
	388	77,8
	400	41,8
	600	72,7
	999	65,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	50,2
	060	37,0
	064	51,0
	400	77,9
	404	84,6
	720	76,5
	800	135,4
	999	73,2
	0808 20 50	052
060		49,1
064		60,8
400		104,9
528		218,0
720		129,9
999		108,8

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2162/2003
av den 11 december 2003
om fastställande av slutligt stöd för vissa trindsädesslag för regleringsåret 2003/04

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1577/96 av den 30 juli 1996 om en särskild åtgärd för vissa trindsädesslag⁽¹⁾, särskilt artikel 6.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1577/96 skall de garanterade största arealerna delas mellan å ena sidan linser och kikärter och å andra sidan vicker, och om en största areal inte utnyttjas till fullo under ett regleringsår skall den utnyttjade återstoden överföras till den andra garanterade största arealen för samma regleringsår innan ett eventuellt överskridande fastställs.
- (2) De garanterade största arealer för linser och kikärter som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1577/96 överskreds inte 2003/04, medan de garanterade största arealerna för vicker, som ökades med den oanvända återstoden av de garanterade största arealerna för linser och kikärter,

överskreds med 10,37 % under 2003/04. Det stödbelopp som föreskrivs i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1577/96 skall minskas i proportion till detta för regleringsåret i fråga.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det slutliga stödbeloppet för vissa trindsädesslag för regleringsåret 2003/04 skall vara 181,00 euro per hektar för linser och kikärter och 163,99 euro per hektar för vicker.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 811/2000 (EGT L 100, 20.4.2000, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2163/2003

av den 11 december 2003

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽⁵⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden.

Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2003.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 13, 18.1.2003, s. 4.

⁽⁵⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 december 2003 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i euro)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ^(?)
1703 10 00 ⁽¹⁾	5,88	0,37	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,33	—	0

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2164/2003**av den 11 december 2003****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28 i denna förordning. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport ⁽²⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.
- (4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.
- (5) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.
- (8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (9) I handeln med vissa sockerprodukter mellan å ena sidan Europeiska unionen och å andra sidan Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern, nedan kallade "de nya medlemsstaterna", tillämpas fortfarande importtullar och exportbidrag, och exportbidragen är betydligt högre än importtullarna. När dessa länder ansluter sig till Europeiska unionen den 1 maj 2004 kan den avsevärda skillnaden mellan storleken på importtullarna och de exportbidrag som beviljas för produkterna i fråga leda till spekulation.
- (10) För att undvika missbruk i form av återimport eller återinförsel till gemenskapen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas någon avgift eller något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller de nya medlemsstaterna.
- (11) Med hänsyn till detta och till det nuvarande exportbidraget på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2003.

⁽¹⁾ Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 (EGT L 104, 20.4.2002, s. 26).

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM SKALL TILLÄMPAS FRÅN DEN 12 DECEMBER 2003

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	euro/100 kg	44,89 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	euro/100 kg	44,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	euro/100 kg	44,89 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	euro/100 kg	44,91 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4879
1701 99 10 9100	S00	euro/100 kg	48,79
1701 99 10 9910	S00	euro/100 kg	48,82
1701 99 10 9950	S00	euro/100 kg	48,82
1701 99 90 9100	S00	euro % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4879

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredje länder, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt Cypern, Estland, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Malta, Lettland, Litauen, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92%. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92% skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2165/2003**av den 11 december 2003****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredje länder med avseende på sextonde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1290/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 27.5, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1290/2003 av den 18 juli 2003 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2003/2004 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker till vissa tredje länder.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1290/2003 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

(3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av sextonde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på sextonde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1290/2003 skall det maximala beloppet för exportbidrag till vissa tredje länder fastställas till 51,850 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EUT L 181, 19.7.2003, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2166/2003
av den 11 december 2003
om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
 DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1787/2003⁽²⁾, särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 300 i Anslutningsakten.
- (2) I förordning (EG) nr 1255/1999, fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:
- Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
 - Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförelser inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
 - Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
 - Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 300 i Anslutningsakten.
 - Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
 - Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.
- (3) Artikel 31.5 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur exportsynpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till
- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
 - b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
 - c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje länder, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
 - d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.
- (4) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas destinationer.
- (5) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.
- (6) I enlighet med artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1392/2003⁽⁴⁾, skall bidraget som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker vara lika med summan av två delar. Den ena skall avse kvantiteten mjölkprodukter och skall beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Den andra skall avse kvantiteten tillsatt sackaros och skall beräknas genom att helproduktens sackarosinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller dagen för export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽⁵⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002⁽⁶⁾. Den andra delen skall dock endast beräknas om den tillsatta sackarosen är framställd av sockerbetor eller -rör som skördats i gemenskapen.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 121.

⁽³⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EUT L 197, 5.8.2003, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

- (7) I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88 ⁽²⁾, fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.
- (8) För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.
- (9) Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som avses i artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EGT L 28, 1.2.1988, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 december 2003 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,911	0402 91 39 9300	L07	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,911	0402 91 99 9000	L07	EUR/100 kg	37,96
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 11 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,953	0402 99 19 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 31 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,953	0402 99 31 9300	L07	EUR/kg	0,2271
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,737	0402 99 31 9500	L07	EUR/kg	0,0000
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 39 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,624	0403 90 11 9000	L07	EUR/100 kg	56,20
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,95	0403 90 13 9200	L07	EUR/100 kg	56,20
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L07	EUR/100 kg	87,33
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	31,46	0403 90 13 9500	L07	EUR/100 kg	91,14
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	49,14	0403 90 13 9900	L07	EUR/100 kg	97,13
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	54,20	0403 90 19 9000	L07	EUR/100 kg	97,72
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	31,46	0403 90 33 9400	L07	EUR/kg	0,8733
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	49,14	0403 90 33 9900	L07	EUR/kg	0,9713
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	54,20	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,911
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	61,77	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,95
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L07	EUR/100 kg	31,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	61,77	0403 90 59 9340	L07	EUR/100 kg	46,03
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	90,78	0403 90 59 9370	L07	EUR/100 kg	46,03
0402 10 11 9000	L07	EUR/100 kg	57,00	0403 90 59 9510	L07	EUR/100 kg	46,03
0402 10 19 9000	L07	EUR/100 kg	57,00	0404 90 21 9120	L07	EUR/100 kg	48,62
0402 10 91 9000	L07	EUR/kg	0,5700	0404 90 21 9160	L07	EUR/100 kg	57,00
0402 10 99 9000	L07	EUR/kg	0,5700	0404 90 23 9120	L07	EUR/100 kg	57,00
0402 21 11 9200	L07	EUR/100 kg	57,00	0404 90 23 9130	L07	EUR/100 kg	88,11
0402 21 11 9300	L07	EUR/100 kg	88,11	0404 90 23 9140	L07	EUR/100 kg	91,96
0402 21 11 9500	L07	EUR/100 kg	91,96	0404 90 23 9150	L07	EUR/100 kg	98,00
0402 21 11 9900	L07	EUR/100 kg	98,00	0404 90 29 9110	L07	EUR/100 kg	98,61
0402 21 17 9000	L07	EUR/100 kg	57,00	0404 90 29 9115	L07	EUR/100 kg	99,19
0402 21 19 9300	L07	EUR/100 kg	88,11	0404 90 29 9125	L07	EUR/100 kg	100,21
0402 21 19 9500	L07	EUR/100 kg	91,96	0404 90 29 9140	L07	EUR/100 kg	107,70
0402 21 19 9900	L07	EUR/100 kg	98,00	0404 90 81 9100	L07	EUR/kg	0,5700
0402 21 91 9100	L07	EUR/100 kg	98,61	0404 90 83 9110	L07	EUR/kg	0,5700
0402 21 91 9200	L07	EUR/100 kg	99,19	0404 90 83 9130	L07	EUR/kg	0,8811
0402 21 91 9350	L07	EUR/100 kg	100,21	0404 90 83 9150	L07	EUR/kg	0,9196
0402 21 91 9500	L07	EUR/100 kg	107,70	0404 90 83 9170	L07	EUR/kg	0,9800
0402 21 99 9100	L07	EUR/100 kg	98,61	0404 90 83 9936	L07	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L07	EUR/100 kg	99,19	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9300	L07	EUR/100 kg	100,21	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9400	L07	EUR/100 kg	105,76	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9500	L07	EUR/100 kg	107,70	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9600	L07	EUR/100 kg	115,29	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9700	L07	EUR/100 kg	119,59	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9900	L07	EUR/100 kg	124,57	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9200	L07	EUR/kg	0,5700	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9300	L07	EUR/kg	0,8811	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 29 15 9500	L07	EUR/kg	0,9196	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9900	L07	EUR/kg	0,9800	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	184,52
0402 29 19 9300	L07	EUR/kg	0,8811	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	162,82
0402 29 19 9500	L07	EUR/kg	0,9196	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	169,32
0402 29 19 9900	L07	EUR/kg	0,9800	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,55
0402 29 91 9000	L07	EUR/kg	0,9861	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 99 9100	L07	EUR/kg	0,9861	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L07	EUR/kg	1,0576	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	27,02
0402 91 19 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		075	EUR/100 kg	28,71
0402 91 31 9300	L07	EUR/100 kg	8,058		400	EUR/100 kg	—
					A01	EUR/100 kg	33,77

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	25,14		L04	EUR/100 kg	66,03
	075	EUR/100 kg	26,70		075	EUR/100 kg	70,18
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	24,32
	A01	EUR/100 kg	31,42		A01	EUR/100 kg	82,56
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	11,03	0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	11,71	L04	EUR/100 kg	5,56	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	11,05	
	A01	EUR/100 kg	13,78	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	13,00
	L04	EUR/100 kg	36,65	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	38,94	L04	EUR/100 kg	8,14	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	16,22	
	A01	EUR/100 kg	45,81	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	19,08
	L04	EUR/100 kg	37,17	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	39,49	L04	EUR/100 kg	5,56	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	11,05	
	A01	EUR/100 kg	46,46	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	13,00
	L04	EUR/100 kg	41,50	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	44,08	L04	EUR/100 kg	8,14	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	16,22	
	A01	EUR/100 kg	51,86	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	19,08
	L04	EUR/100 kg	60,97	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	64,79	L04	EUR/100 kg	11,84	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	23,59	
	A01	EUR/100 kg	76,22	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	A01	EUR/100 kg	27,75
	L04	EUR/100 kg	50,81	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	53,98	L04	EUR/100 kg	8,14	
	400	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	16,22	
	A01	EUR/100 kg	63,51	400	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	19,08
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	18,85	L04	EUR/100 kg	11,84	
	075	EUR/100 kg	20,03	075	EUR/100 kg	23,59	
	400	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	23,56	A01	EUR/100 kg	27,75	
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	22,85	L04	EUR/100 kg	13,39	
	075	EUR/100 kg	24,28	075	EUR/100 kg	26,67	
	400	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	28,57	A01	EUR/100 kg	31,37	
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	14,04	
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	075	EUR/100 kg	27,97	
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	42,13	A01	EUR/100 kg	32,91	
	075	EUR/100 kg	44,76	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	15,39	L04	EUR/100 kg	64,53	
	A01	EUR/100 kg	52,67	075	EUR/100 kg	68,57	
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	55,61	A01	EUR/100 kg	80,67	
	075	EUR/100 kg	59,09	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	20,51	L04	EUR/100 kg	66,27	
	A01	EUR/100 kg	69,52	075	EUR/100 kg	70,40	
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	59,10	A01	EUR/100 kg	82,83	
	075	EUR/100 kg	62,80	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	21,80	L04	EUR/100 kg	72,87	
	A01	EUR/100 kg	73,87	075	EUR/100 kg	88,65	
				400	EUR/100 kg	29,31	
				A01	EUR/100 kg	104,30	

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,30		L04	EUR/100 kg	79,89	
	075	EUR/100 kg	91,61		075	EUR/100 kg	97,95	
	400	EUR/100 kg	30,21		400	EUR/100 kg	31,11	
	A01	EUR/100 kg	107,78		A01	EUR/100 kg	115,23	
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,30		L04	EUR/100 kg	76,80	
	075	EUR/100 kg	91,61		075	EUR/100 kg	94,61	
	400	EUR/100 kg	30,21		400	EUR/100 kg	23,80	
	A01	EUR/100 kg	107,78		A01	EUR/100 kg	111,30	
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	73,79		0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	89,56			L04	EUR/100 kg	76,80
	400	EUR/100 kg	21,67			075	EUR/100 kg	94,61
	A01	EUR/100 kg	105,36			400	EUR/100 kg	23,80
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900		A01	EUR/100 kg	111,30
	L04	EUR/100 kg	64,80		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	79,17		L04	EUR/100 kg	66,89	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	81,45	
	A01	EUR/100 kg	93,15		400	EUR/100 kg	25,61	
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	95,83	
	L04	EUR/100 kg	64,36		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	78,32		L04	EUR/100 kg	67,34	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	82,34	
	A01	EUR/100 kg	92,14		400	EUR/100 kg	10,81	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	A01	EUR/100 kg	96,86	
	L04	EUR/100 kg	58,30		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	70,93		L04	EUR/100 kg	60,72	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	73,89	
	A01	EUR/100 kg	83,45		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	A01	EUR/100 kg	86,93	
	L04	EUR/100 kg	53,58		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	65,29		L04	EUR/100 kg	68,01	
	400	EUR/100 kg	12,43		075	EUR/100 kg	82,75	
	A01	EUR/100 kg	76,82		400	EUR/100 kg	11,25	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	A01	EUR/100 kg	97,36	
	L04	EUR/100 kg	53,58		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	65,29		L04	EUR/100 kg	64,70	
	400	EUR/100 kg	12,43		075	EUR/100 kg	78,05	
	A01	EUR/100 kg	76,82		400	EUR/100 kg	11,25	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	A01	EUR/100 kg	91,83	
	L04	EUR/100 kg	48,96		L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	59,89		L08	EUR/100 kg	62,75	
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	77,91	
	A01	EUR/100 kg	70,45		092	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	49,46		0406 90 78 9500	A01	EUR/100 kg	91,66
	075	EUR/100 kg	59,93			L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—			L08	EUR/100 kg	66,53
	A01	EUR/100 kg	70,50			075	EUR/100 kg	80,74
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9900		092	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	75,80		400	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	92,63		A01	EUR/100 kg	94,99	
	400	EUR/100 kg	29,89		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	108,97		L08	EUR/100 kg	65,90	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9100	075	EUR/100 kg	79,51	
	L04	EUR/100 kg	75,80		0406 90 81 9900	092	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	92,63			400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	19,54			A01	EUR/100 kg	93,54
	A01	EUR/100 kg	108,97					
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	72,87					
	075	EUR/100 kg	88,65					
	400	EUR/100 kg	29,31					
	A01	EUR/100 kg	104,30					
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	80,30					
	075	EUR/100 kg	98,76					
	400	EUR/100 kg	27,82					
	A01	EUR/100 kg	116,19					

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp		
0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—		
	L04	EUR/100 kg	53,80		L04	EUR/100 kg	59,06		
	075	EUR/100 kg	65,72		075	EUR/100 kg	73,39		
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,76		
	A01	EUR/100 kg	77,32		A01	EUR/100 kg	86,34		
0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—		
	L04	EUR/100 kg	68,01		L04	EUR/100 kg	66,79		
	075	EUR/100 kg	82,75		075	EUR/100 kg	81,27		
	400	EUR/100 kg	23,15		400	EUR/100 kg	23,16		
	A01	EUR/100 kg	97,36		A01	EUR/100 kg	95,62		
0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—		
	L04	EUR/100 kg	73,45		L04	EUR/100 kg	66,79		
	075	EUR/100 kg	89,82		075	EUR/100 kg	81,27		
	400	EUR/100 kg	28,85		400	EUR/100 kg	18,79		
	A01	EUR/100 kg	105,68		A01	EUR/100 kg	95,62		
0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—		
	L04	EUR/100 kg	67,34		L04	EUR/100 kg	28,46		
	075	EUR/100 kg	82,34		075	EUR/100 kg	34,77		
	400	EUR/100 kg	25,24		400	EUR/100 kg	—		
	A01	EUR/100 kg	96,86		A01	EUR/100 kg	40,91		
0406 90 85 9999	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—		
0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	65,59		
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	79,80		
	L04	EUR/100 kg	61,79		400	EUR/100 kg	13,19		
	075	EUR/100 kg	77,90		A01	EUR/100 kg	93,88		
	400	EUR/100 kg	15,15	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—		
A01	EUR/100 kg	91,65	L04		EUR/100 kg	71,18			
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	86,23		
	L04	EUR/100 kg	62,68		400	EUR/100 kg	13,19		
	075	EUR/100 kg	78,72		A01	EUR/100 kg	101,45		
	400	EUR/100 kg	16,61	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—		
	A01	EUR/100 kg	92,61		L04	EUR/100 kg	72,60		
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	87,19		
	L04	EUR/100 kg	66,59		400	EUR/100 kg	17,48		
	075	EUR/100 kg	82,75		A01	EUR/100 kg	102,58		
	400	EUR/100 kg	18,79	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—		
	A01	EUR/100 kg	97,36		L04	EUR/100 kg	64,80		
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	79,17		
	L04	EUR/100 kg	73,45		400	EUR/100 kg	13,19		
	075	EUR/100 kg	89,82		A01	EUR/100 kg	93,15		
	400	EUR/100 kg	22,00	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—		
	A01	EUR/100 kg	105,68		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—			L04	EUR/100 kg	50,84	
	0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg			—	075	EUR/100 kg	63,62
		L04	EUR/100 kg			51,50	400	EUR/100 kg	16,61
		075	EUR/100 kg	64,89		A01	EUR/100 kg	74,85	
		400	EUR/100 kg	13,55					
0406 90 87 9300	A01	EUR/100 kg	76,35						
	L03	EUR/100 kg	—						
	L04	EUR/100 kg	57,55						
	075	EUR/100 kg	72,30						
	400	EUR/100 kg	15,30						
	A01	EUR/100 kg	85,05						

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1779/2002 (EGT L 269, 5.10.2002, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Heliga stolen (f.d. Vatikanstaten), Malta, Turkiet, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckien, Slovakien, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Kanada, Cypern, Australien och Nya Zeeland.

L04 Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien och Montenegro, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

L05 alla destinationer med undantag av Polen, Estland, Lettland, Litauen, Ungern, Tjeckien, Slovakien och Förenta staterna.

L06 alla destinationer med undantag av Estland, Lettland, Litauen, Ungern och Förenta staterna.

L07 alla destinationer med undantag av Estland, Lettland, Litauen, Ungern, Tjeckien, Slovakien och Förenta staterna.

L08 Albanien, Slovenien, Bosnien och Hercegovina, Serbien och Montenegro samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

"970 omfattar den export som anges i artikel 36.1 a och 36.1 c och artikel 44.1 a och 44.1 b i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11) samt export som genomförs på grundval av kontrakt med väpnade styrkor som är stationerade på en medlemsstats territorium men under annans fana."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2167/2003**av den 11 december 2003****om fastställande av det högsta exportbidraget för havre inom ramen för den anbudsinfördan som avses i förordning (EG) nr 1814/2003**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1431/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1814/2003 av den 15 oktober 2003 om en särskild interventionsåtgärd för spannmål i Finland och Sverige för regleringsåret 2003/2004 ⁽⁵⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfördan för bidrag för export av havre som producerats i Finland och Sverige för export från Finland eller Sverige till alla tredje länder med undantag av Bulgarien, Cypern, Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern har inletts genom förordning (EG) nr 1814/2003.

- (2) I artikel 9 i förordning (EG) nr 1814/2003 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.
- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 5 till och med den 11 december 2003 inom ramen för den anbudsinfördan som avses i förordning (EG) nr 1814/2003 är det högsta exportbidraget för havre fastställt till 18,97 euro/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 december 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT L 203, 12.8.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 265, 16.10.2003, s. 25.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2003/99/EG

av den 17 november 2003

om övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen, om ändring av rådets beslut 90/424/EEG och om upphävande av rådets direktiv 92/117/EEG

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 152.4 b i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) I förteckningen i bilaga I till fördraget upptas levande djur och livsmedel av animaliskt ursprung. Djurhållning inom lantbruket och utsläppande på marknaden av livsmedel av animaliskt ursprung utgör en viktig inkomstkälla för lantbrukarna. En rationell utveckling av denna sektor kan uppnås med hjälp av veterinära åtgärder i syfte att förbättra folk- och djurhälsa inom gemenskapen.
- (2) Det är av största vikt att människor skyddas mot sjukdomar och infektioner som direkt eller indirekt kan överföras mellan djur och människor (zoonoser).
- (3) Zoonoser som kan överföras genom livsmedel kan förorsaka mänskligt lidande och medföra ekonomiska förluster för livsmedelsproducenter och livsmedelsindustrin.
- (4) Zoonoser som överförs via andra källor än livsmedel, t.ex. genom kontakt med vilda djur och sällskapsdjur, är också ett problem.
- (5) I rådets direktiv 92/117/EEG av den 17 december 1992 om skyddsåtgärder mot specifika zoonoser och zoonotiska agenser hos djur och animaliska produkter för att förhindra utbrott av livsmedelsburna infektioner och förgiftningar ⁽⁴⁾ föreskrivs att ett övervakningssystem för vissa zoonoser skall införas, såväl i medlemsstaterna som på gemenskapsnivå.

- (6) Med hjälp av gemenskapens referenslaboratorium för zoonosepidemiologi samlar kommissionen varje år in resultaten från övervakningen från medlemsstaterna och sammanställer dem. Resultaten har offentliggjorts varje år sedan 1995. De ligger till grund för utvärderingen av den nuvarande situationen beträffande zoonoser och zoonotiska smittämnen. Systemen för insamling av uppgifter är dock inte harmoniserade och det är därför inte möjligt att göra jämförelser mellan medlemsstaterna.
- (7) Bestämmelser om övervakning och bekämpning av vissa zoonoser i djurpopulationer återfinns i annan gemenskapslagstiftning. Sådana finns särskilt i rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen ⁽⁵⁾ när det gäller bovin tuberkulos och bovin brucellos. I rådets direktiv 91/68/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för handeln med får och getter inom gemenskapen ⁽⁶⁾ behandlas ovin och kaprin brucellos. Detta direktiv bör inte leda till onödig dubblering av dessa befintliga bestämmelser.
- (8) Europaparlamentets och rådets framtida förordning om livsmedelshygien bör dessutom innehålla bestämmelser om särskilda aspekter av förebyggande, bekämpning och övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen samt särskilda krav för livsmedlens mikrobiologiska kvalitet.
- (9) Enligt direktiv 92/117/EEG skall data samlas in om fall av zoonoser hos människor. Syftet med Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG av den 24 september 1998 om att bilda ett nätverk för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar i gemenskapen ⁽⁷⁾ är att främja insamlingen av sådana uppgifter och att förbättra förebyggandet och bekämpningen av smittsamma sjukdomar i gemenskapen.
- (10) En insamling av data om förekomsten av zoonoser och zoonotiska smittämnen hos djur, i livsmedel och foder och hos människor är nödvändig för att fastställa zoonosernas utvecklingstendens och källor.

⁽¹⁾ EGT C 304 E, 30.10.2001, s. 250.

⁽²⁾ EGT C 94, 18.4.2002, s. 18.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 15 maj 2002, (EUT C 180 E, 31.7.2003, s. 161), rådets gemensamma ståndpunkt av den 20 februari 2003 (EUT C 90 E, 15.4.2003, s. 9) och Europaparlamentets ståndpunkt av den 19 juni 2003 (ännu ej offentliggjord i EUT).

⁽⁴⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 38. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 1977. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 1226/2002 (EGT L 179, 9.7.2002, s. 13).

⁽⁶⁾ EGT L 46, 19.2.1991, s. 19. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2003/708/EG (EUT L 258, 10.10.2003, s. 11).

⁽⁷⁾ EGT L 268, 3.10.1998, s. 1.

- (11) Vetenskapliga kommittén för veterinära åtgärder till skydd för människors hälsa ansåg i sitt yttrande om zoonoser av den 12 april 2000 att de åtgärder som vidtagits fram till denna tidpunkt för att bekämpa livsmedelsburna zoonotiska infektioner var otillräckliga. Den ansåg vidare att de epidemiologiska uppgifter som samlades in av medlemsstaterna var ofullständiga och inte helt jämförbara. Kommittén rekommenderade därför att övervakningsåtgärderna skulle förbättras och angav samtidigt olika alternativ för riskhantering. För att skydda folkhälsan ansåg kommittén att framför allt *Salmonella* spp., *Campylobacter* spp., verotoxinproducerande *Escherichia coli* (VTEC), *Listeria monocytogenes*, *Cryptosporidium* spp., *Echinococcus granulosus/multilocularis* och *Trichinella spiralis* borde prioriteras.
- (12) Det är följaktligen nödvändigt att förbättra de nuvarande system för övervakning och insamling av data som infördes genom direktiv 92/117/EEG. Samtidigt kommer de särskilda bekämpningsåtgärder som fastställs i direktiv 92/117/EEG att ersättas av de bestämmelser som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 av den 17 november 2003 om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen⁽¹⁾. Direktiv 92/117/EEG bör därför upphävas.
- (13) Den nya ram för vetenskapliga yttranden och vetenskapligt stöd i frågor som rör säkra livsmedel som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet⁽²⁾, bör användas för att samla in och analysera relevanta data.
- (14) Vid behov bör övervakningen ske på en harmoniserad grund, för att data lättare skall kunna samlas in och jämföras. Detta kommer att göra det möjligt att bedöma utvecklingstendenserna för och källorna till zoonoser och zoonotiska smittämnen inom gemenskapen. De data som samlas in bör, tillsammans med data från andra källor, ligga till grund för riskbedömningar av zoonotiska organismer.
- (15) De zoonoser som innebär störst risk för folkhälsan bör prioriteras. Övervakningssystemen bör dock också underlätta upptäckten av zoonotiska sjukdomar som är under utveckling eller som nyligen uppstått samt nya stammar av zoonotiska organismer.
- (16) Den alarmerande uppkomsten av resistens mot antimikrobiella substanser (t.ex. antimikrobiella läkemedel och antimikrobiella fodertillsatser) är en företeelse som bör övervakas. Det bör utfärdas bestämmelser för att en sådan övervakning skall omfatta inte bara zoonotiska smittämnen utan också andra smittämnen, såvida dessa utgör en fara för folkhälsan. Särskilt kan en övervakning av indikatororganismer vara lämplig. Dessa organismer utgör en reservoar av resistenta gener, som de kan överföra till patogena bakterier.
- (17) Vid sidan av den allmänna övervakningen kan särskilda behov göra det nödvändigt att upprätta samordnade övervakningsprogram. Särskild uppmärksamhet bör ägnas de zoonoser som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 2160/2003.
- (18) Om de undersöks ordentligt, ger livsmedelsburna utbrott av zoonoser möjlighet att identifiera patogenen, det livsmedel som är inblandat samt de faktorer vid framställningen och hanteringen av livsmedlet som bidragit till utbrottet. Bestämmelser bör därför antas om sådana undersökningar och om ett nära samarbete mellan de olika myndigheterna.
- (19) Transmissibel spongiform encefalopati omfattas av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati⁽³⁾.
- (20) För att säkerställa en effektiv användning av de data som samlas in om zoonoser och zoonotiska smittämnen bör lämpliga regler fastställas om utbytet av all relevant information. Sådan information bör samlas in i medlemsstaterna och överlämnas till kommissionen i form av rapporter, som bör skickas vidare till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och utan dröjsmål göras tillgängliga för allmänheten på lämpligt sätt.
- (21) Rapporterna bör lämnas in årligen. Om omständigheterna kräver det kan dock ytterligare rapporter bli nödvändiga.
- (22) Det kan vara lämpligt att utse nationella referenslaboratorier och referenslaboratorier i gemenskapens regi för att ge råd och stöd till analys och provtagning av de zoonoser och zoonotiska smittämnen som omfattas av detta direktiv.
- (23) Rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet⁽⁴⁾ bör ändras när det gäller tillämpningsföreskrifterna för gemenskapens finansiella bidrag till vissa åtgärder som rör övervakning och bekämpning av zoonoser och zoonotiska smittämnen.

⁽¹⁾ Se sidan 1 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 31.5.2001, s. 1. Förordning senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1494/2002 (EGT L 225, 22.8.2002, s. 3).

⁽⁴⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19. Beslutet senast ändrat genom beslut 2001/572/EG (EGT L 203, 28.7.2001, s. 16).

- (24) Det bör fastställas ändamålsenliga förfaranden för att ändra vissa bestämmelser i detta direktiv till följd av den tekniska och vetenskapliga utvecklingen och för att anta tillämpningsföreskrifter och övergångsbestämmelser.
- (25) För att ta kunna hänsyn till den tekniska och vetenskapliga utvecklingen bör ett nära och välfungerande samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna säkerställas inom ramen för den ständiga kommitté som inrättats genom förordning (EG) nr 178/2002.
- (26) Medlemsstaterna kan inte på egen hand insamla jämförbara data för att skapa en grund för riskbedömningen av zoonotiska organismer som har betydelse på gemenskapsnivå. Insamling av sådana data kan lättare göras på gemenskapsnivå. Gemenskapen får därför vidta åtgärder enligt subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta direktiv inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål. Ansvaret för att införa och upprätthålla övervakningssystemen bör ligga hos medlemsstaterna.
- (27) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽¹⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

INLEDANDE BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syfte och räckvidd

1. Syftet med detta direktiv är att se till att zoonoser, zoonotiska smittämnen och därtill kopplad antimikrobiell resistens övervakas på ett ändamålsenligt sätt samt att livsmedelsburna utbrott genomgår en ändamålsenlig epidemiologisk utredning för att göra det möjligt att i gemenskapen samla in de data som är nödvändiga för att bedöma relevanta trender och källor.
2. Direktivet omfattar följande:
 - a) Övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen.
 - b) Övervakning av därtill kopplad antimikrobiell resistens.
 - c) Epidemiologisk undersökning av livsmedelsburna utbrott.
 - d) Utbyte av information om zoonoser och zoonotiska smittämnen.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

3. Detta direktiv skall inte påverka tillämpningen av mer specifika gemenskapsbestämmelser om djurhälsa, foder, livsmedelshygien, smittsamma sjukdomar hos människor, hälsa och säkerhet på arbetsplatsen, genteknik och transmissibel spongiform encefalopati.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv används följande definitioner:

1. Definitionerna i förordning (EG) nr 178/2002 skall användas.
2. Även följande definitioner skall användas:
 - a) *zoonoser*: alla typer av sjukdomar och/eller infektioner som på ett naturligt sätt direkt eller indirekt kan överföras mellan djur och människor.
 - b) *zoonotiska smittämnen*: alla typer av virus, bakterier, svampar, parasiter samt andra biologiska faktorer som sannolikt kan ge upphov till zoonoser.
 - c) *antimikrobiell resistens*: förmågan hos vissa arter av mikroorganismer att överleva eller växa till vid en bestämd koncentration av ett antimikrobiellt ämne som vanligen är tillräckligt för att hämma tillväxten hos eller av döda mikroorganismer av samma art.
 - d) *livsmedelsburna utbrott*: en incidens av två eller flera fall av samma sjukdom och/eller infektion hos människor observerade under bestämda förhållanden, eller en situation där det observerade antalet fall överstiger det förväntade antalet, och där dessa fall är eller förmodas vara kopplade till samma livsmedelskälla.
 - e) *övervakning*: system för insamling, analys och spridning av data om förekomsten av zoonoser, zoonotiska smittämnen och därtill kopplad antimikrobiell resistens.

Artikel 3

Allmänna skyldigheter

1. Medlemsstaterna skall se till att data om förekomsten av zoonoser och zoonotiska smittämnen samt förekomsten av därtill kopplad antimikrobiell resistens samlas in, analyseras och offentliggörs utan dröjsmål i enlighet med kraven i detta direktiv och eventuella bestämmelser som antas i enlighet med detta direktiv.
2. Varje medlemsstat skall utse en eller flera behöriga myndigheter som skall ansvara för tillämpningen av detta direktiv och den skall underrätta kommissionen om detta. En medlemsstat som utser mer än en behörig myndighet skall
 - a) underrätta kommissionen om vilken behörig myndighet som skall fungera som kontaktpunkt vid kontakter med kommissionen, och
 - b) se till att de behöriga myndigheterna samarbetar så att bestämmelserna i detta direktiv blir tillämpade på rätt sätt.

3. Varje medlemsstat skall se till att det etableras ett effektivt och kontinuerligt samarbete grundat på ett fritt utbyte av allmän information och, om så är nödvändigt, särskilda data, mellan den eller de behöriga myndigheter i medlemsstaten som ansvarar för tillämpningen av detta direktiv och

- a) de myndigheter som är behöriga när det gäller gemenskapens lagstiftning om djurhälsa,
- b) de myndigheter som är behöriga när det gäller gemenskapens lagstiftning om foder,
- c) de myndigheter som är behöriga när det gäller gemenskapens lagstiftning om livsmedelshygien,
- d) de instanser och/eller myndigheter som avses i artikel 1 i beslut nr 2119/98/EG,
- e) övriga berörda myndigheter och organisationer.

4. Medlemsstaterna skall se till att berörd personal på den behöriga myndighet eller de behöriga myndigheter som avses i punkt 2 i nödvändig utsträckning genomgår lämplig grundutbildning och vidareutbildning i veterinärmedicin, mikrobiologi och epidemiologi.

KAPITEL II

ÖVERVAKNING AV ZOONOSER OCH ZOONOTISKA SMITTÄMNEN

Artikel 4

Allmänna bestämmelser om övervakning av zoonoser och zoonotiska smittämnen

1. Medlemsstaterna skall samla in relevanta och jämförbara data som skall användas för att identifiera och karakterisera faror, uppskatta exponeringsgrad samt för att karakterisera de risker som är kopplade till zoonoser och zoonotiska smittämnen.

2. Övervakning skall utföras i det eller de led i livsmedelskedjan som är lämpligast med hänsyn till den berörda zoonosen eller det berörda zoonotiska smittämnet, dvs.

- a) på primärproduktionsnivå, och/eller
- b) i andra led i livsmedelskedjan, inklusive i livsmedel och foder.

3. Övervakningen skall omfatta de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i del A i bilaga I. Om den epidemiologiska situationen i en medlemsstat motiverar det, skall även de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i del B i bilaga I övervakas.

4. Bilaga I får ändras i enlighet med förfarandet i artikel 12.2 för att lägga till eller stryka zoonoser eller zoonotiska smittämnen i den förteckning som finns där med beaktande av följande kriterier:

- a) Förekomst i djurpopulationer och befolkningsgrupper, foder och livsmedel.

- b) Skadlighet för människors hälsa.

- c) Ekonomiska konsekvenser för djur- och folkhälsovård samt för foder- och livsmedelsföretag.

- d) Epidemiologiska trender i djurpopulationer och befolkningsgrupper, i foder och livsmedel.

5. Övervakningen skall grundas på befintliga system i medlemsstaterna. När det är nödvändigt för att göra det lättare att sammanställa och jämföra data, får emellertid närmare bestämmelser för övervakning av de zoonoser och zoonotiska smittämnen som förtecknas i bilaga I fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 12.2 och med beaktande av andra gemenskapsbestämmelser om djurhälsa, livsmedelshygien och smittsamma sjukdomar hos människor.

I dessa närmare bestämmelser skall minimikraven för övervakning av vissa zoonoser och zoonotiska smittämnen fastställas. De kan särskilt föreskriva följande:

- a) De djurpopulationer eller subpopulationer eller led i livsmedelskedjan som övervakningen skall omfatta.

- b) Typer av data som skall samlas in.

- c) Falldefinitioner.

- d) Provtagningsplaner som skall användas.

- e) Laboratoriemetoder som skall användas vid provtagning.

- f) Hur ofta rapportering skall ske, inklusive riktlinjer för rapportering mellan lokala, regionala och centrala myndigheter.

6. När kommissionen överväger förslag om detaljerade regler i enlighet med punkt 5 för att harmonisera rutinövervakningen av zoonoser och zoonotiska smittämnen, skall den prioritera de zoonoser och de zoonotiska smittämnen som finns förtecknade i del A i bilaga I.

Artikel 5

Samordnade övervakningsprogram

1. Om de data som samlas in vid rutinövervakning enligt artikel 4 inte är tillräckliga, får samordnade övervakningsprogram för en eller flera zoonoser och/eller zoonotiska smittämnen införas i enlighet med förfarandet i artikel 12.2. Samordnade övervakningsprogram får införas, i synnerhet om särskilda behov kan identifieras, för att bedöma riskerna eller fastställa jämförelsevärden beträffande zoonoser och/eller zoonotiska smittämnen på medlemsstats- eller gemenskapsnivå.

2. Då sådana samordnade övervakningsprogram införs skall särskild hänvisning göras till de zoonoser och zoonotiska smittämnen i olika djurpopulationer som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 2160/2003.

3. Minimikrav för införandet av de samordnade övervakningsprogrammen anges i bilaga III.

Artikel 6

Skyldigheter för livsmedelsföretagare

1. Medlemsstaterna skall se till att livsmedelsföretagare, när de utför undersökningar för att upptäcka förekomsten av zoonoser och zoonotiska smittämnen som övervakas i enlighet med artikel 4.2

- a) sparar resultaten och ombesörjer att varje relevant isolat bevaras under en period som skall fastställas av den behöriga myndigheten,
- b) förmedlar resultaten eller överlämnar isolaten till den behöriga myndigheten på begäran.

2. Detaljerade bestämmelser för genomförandet av denna artikel får fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.

KAPITEL III

ANTIMIKROBIELL RESISTENS

Artikel 7

Övervakning av antimikrobiell resistens

1. Medlemsstaterna skall, i enlighet med kraven i bilaga II, se till att det vid övervakningen samlas in jämförbara data om förekomsten av antimikrobiell resistens hos zoonotiska smittämnen och, om dessa innebär ett hot mot folkhälsan, andra ämnen.

2. En sådan övervakning skall komplettera den övervakning av humana isolat som görs enligt beslut nr 2119/98/EG.

3. Tillämpningsföreskrifter skall fastställas för denna artikel i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.

KAPITEL IV

LIVSMEDELSBURNA UTBROTT

Artikel 8

Epidemiologiska utredningar av livsmedelsburna utbrott

1. Medlemsstaterna skall se till, när en livsmedelsföretagare lämnar information till den behöriga myndigheten i enlighet med artikel 19.3 i förordning (EG) nr 178/2002, att livsmedlet i fråga, eller ett lämpligt prov av detta, bevaras på ett sådant sätt att det varken försvårar en laboratorieanalys eller en utredning av livsmedelsburna utbrott.

2. Den behöriga myndigheten skall utreda livsmedelsburna utbrott i samarbete med de myndigheter som avses i artikel 1 i beslut nr 2119/98/EG. Utredningen skall syfta till att få fram uppgifter om utbrottets epidemiologiska profil, vilka livsmedel som kan vara berörda samt tänkbara orsaker. Utredningen skall om möjligt inkludera relevanta epidemiologiska och mikrobiologiska undersökningar. Den behöriga myndigheten skall

överlämna en sammanfattande rapport till kommissionen (som skall vidarebefordra den till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet) om resultaten av de utredningar som genomförts och med de upplysningar som anges i del E i bilaga IV.

3. Närmare bestämmelser om utredning av livsmedelsburna utbrott får fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.

4. Punkterna 1 och 2 skall inte påverka tillämpningen av gemenskapens bestämmelser om produktsäkerhet, system för tidig varning och åtgärder för förebyggande och bekämpning av smittsamma sjukdomar hos människor, livsmedelshygien eller av de allmänna föreskrifterna i livsmedelslagstiftningen, i synnerhet de som gäller akuta åtgärder och förfaranden för återtagande av livsmedel och foder från marknaden.

KAPITEL V

INFORMATIONsutbyte

Artikel 9

Bedömning av trender för och källor till zoonoser, zoonotiska smittämnen och antimikrobiell resistens

1. Medlemsstaterna skall inom sitt respektive territorium bedöma trender för och källor till zoonoser, zoonotiska smittämnen och antimikrobiell resistens.

Varje medlemsstat skall varje år i slutet av maj översända en rapport till kommissionen om trender för och källor till zoonoser, zoonotiska smittämnen och antimikrobiell resistens omfattande de data som insamlats för föregående år enligt artiklarna 4, 7 och 8. Medlemsstaternas rapporter och sammanfattningar av dessa skall vara tillgängliga för allmänheten.

Rapporterna skall även innehålla de upplysningar som avses i artikel 3.2 b i förordning (EG) nr 2160/2003.

De minimikrav som gäller för rapporterna fastställs i bilaga IV. Närmare bestämmelser om bedömningen av dessa rapporter, inbegripet deras utformning och vilka uppgifter som minst skall ingå får fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.

När det är motiverat av omständigheterna får kommissionen begära in särskilda ytterligare upplysningar. Medlemsstaterna skall lämna in rapporter till kommissionen efter en sådan begäran eller lämna in rapporterna på eget initiativ.

2. Kommissionen skall sända de rapporter som avses i punkt 1 till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet som skall granska dem och i slutet av november offentliggöra en sammanfattande rapport om trender för och källor till olika zoonoser, zoonotiska smittämnen och antimikrobiell resistens i gemenskapen.

När Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet utarbetar den sammanfattande rapporten, får den också beakta andra uppgifter som föreskrivs i gemenskapens lagstiftning, till exempel i bestämmelserna i

— artikel 8 i direktiv 64/432/EEG,

— artikel 14.2 i direktiv 89/397/EEG ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/397/EEG av den 14 juli 1989 om offentlig kontroll av livsmedel (EGT L 186, 30.6.1989, s. 23).

- artikel 24 i beslut 90/424/EEG, och
- artikel 4 i beslut nr 2119/98/EG.

3. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen resultaten av de samordnade övervakningsprogram som införs i enlighet med artikel 5. Kommissionen skall vidarebefordra resultaten till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet. Resultaten och sammanfattningarna av dem, skall vara tillgängliga för allmänheten.

KAPITEL VI

LABORATORIER

Artikel 10

Gemenskapens referenslaboratorier och nationella referenslaboratorier

1. Ett eller flera referenslaboratorier för gemenskapen för analys och testning avseende zoonoser, zoonotiska smittämnen samt därtill kopplad antimikrobiell resistens får utses i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av de relevanta bestämmelserna i beslut 90/424/EEG skall ansvarsområden och uppgifter för gemenskapens referenslaboratorier, särskilt när det gäller samordningen av deras verksamhet med de nationella referenslaboratoriernas verksamhet, fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.
3. Medlemsstaterna skall utse nationella referenslaboratorier för vart och ett av de områden för vilket det har upprättats referenslaboratorier för gemenskapen och underrätta kommissionen om detta.
4. Vissa ansvarsområden och uppgifter för de nationella referenslaboratorierna, särskilt när det gäller samordningen av laboratoriernas verksamhet med verksamheten vid medlemsstaternas relevanta laboratorier, får fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.

KAPITEL VII

GENOMFÖRANDE

Artikel 11

Ändringar av bilagor och övergångs- eller genomförandebestämmelser

Bilagorna II, III och IV får ändras och lämpliga övergångs- eller genomförandebestämmelser antas i enlighet med förfarandet i artikel 12.2.

Artikel 12

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa som inrättats genom förordning (EG) nr 178/2002 eller, när detta är lämpligt, av den kommitté som inrättats genom beslut nr 2119/98/EG.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 13

Samråd med Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet

Kommissionen skall samråda med Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet i alla frågor som omfattas av detta direktivs räckvidd och som skulle kunna ha en avgörande inverkan på folkhälsan, framför allt innan den föreslår någon ändring av bilagorna I eller II eller inrättar något samordnat övervakningsprogram i enlighet med artikel 5.

Artikel 14

Införlivande

1. Medlemsstaterna skall senast den 12 april 2004 anta och offentliggöra de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 12 juni 2004.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

KAPITEL VIII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 15

Upphävande

Direktiv 92/117/EEG upphör att gälla med verkan från och med den 12 juni 2004.

Bestämmelser som medlemsstaterna har antagit enligt artikel 8.1 i direktiv 92/117/EEG och bestämmelser som genomförts i enlighet med artikel 10.1 i samma direktiv samt program som har godkänts i enlighet med artikel 8.3 i det direktivet skall dock vara i kraft till dess att motsvarande kontrollprogram har godkänts i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 2160/2003.

Artikel 16

Ändring av beslut 90/424/EEG

Beslut 90/424/EEG ändras på följande sätt:

1. Artikel 29 skall ersättas med följande:

"Artikel 29

1. Medlemsstaterna får ansöka om finansiellt gemenskapsstöd för övervakning och kontroll av de zoonoser som anges under grupp 2 i bilagan inom ramen för bestämmelserna i artikel 24.2–24.11.

2. Vad gäller kontroll av zoonoser skall det finansiella gemenskapsstödet införas som en del av det nationella kontrollprogram som avses i artikel 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2160/2003 av den 17 november 2003 om bekämpning av salmonella och vissa andra livsmedelsburna zoonotiska smittämnen (*). Nivån på gemenskapens finansiella medverkan skall fastställas till högst 50 % av de kostnader som uppkommer för genomförande av obligatoriska kontrollåtgärder.

(*) EUT L 325, 12.12.2003, s. 1."

2. Följande artikel skall läggas till:

"Artikel 29a

Medlemsstaterna får ansöka om sådant finansiellt gemenskapsstöd som avses i artikel 29.2 för en nationell plan som godkänts på grundval av direktiv 92/117/EEG fram till dess att motsvarande kontrollprogram godkänts i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 2160/2003."

3. I bilagan skall följande läggas till under grupp 2:

- "— Campylobacterios och dess smittämnen
- Listerios och dess smittämnen
- Salmonellos (zoonotisk salmonella) och dess smittämnen
- Trikinos och dess smittämnen
- Verotoxinproducerande Escherichia coli."

Artikel 17

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 18

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 november 2003.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

G. ALEMANN

Ordförande

BILAGA I

A. Zoonoser och zoonotiska smittämnen som skall omfattas av övervakning

- Brucellos och dess smittämnen
- Campylobacterios och dess smittämnen
- Echkinokockos och dess smittämnen
- Listerios och dess smittämnen
- Salmonellos och dess smittämnen
- Trikinos och dess smittämnen
- Tuberkulos orsakad av *Mycobacterium bovis*
- Verotoxinproducerande *Escherichia coli*

B. Zoonoser och zoonotiska smittämnen som skall övervakas då det är motiverat utifrån den epidemiologiska situationen

1. *Zoonoser som orsakas av virus*
 - Calicivirus
 - Hepatit A-virus
 - Influensavirus
 - Rabies
 - Virus som överförs av artropoder
 2. *Zoonoser som orsakas av bakterier*
 - Borrelios och dess smittämnen
 - Botulism och dess smittämnen
 - Leptospiros och dess smittämnen
 - Papegojsjuka och dess smittämnen
 - Andra former av tuberkulos än de som anges i del A
 - Vibrios och dess smittämnen
 - Yersinios och dess smittämnen
 3. *Zoonoser som orsakas av parasiter*
 - Anisakiasis och dess smittämnen
 - Kryptosporidios och dess smittämnen
 - Cysticerkos och dess smittämnen
 - Toxoplasmos och dess smittämnen
 4. *Andra zoonoser och zoonotiska smittämnen*
-

BILAGA II

Krav beträffande övervakningen av antimikrobiell resistens enligt artikel 7**A. Allmänna krav**

Medlemsstaterna skall se till att man inom det övervakningsprogram för antimikrobiell resistens som föreskrivs i artikel 7 fastställer åtminstone följande uppgifter:

1. Djurarter som omfattas av övervakningen.
2. Bakteriearter och/eller stammar som omfattas av övervakningen.
3. Provtagningsstrategi vid övervakningen.
4. Antimikrobiella substanser som omfattas av övervakningen.
5. Laboratoriemetodik för att påvisa resistens.
6. Laboratoriemetodik för att identifiera isolat av mikroorganismer.
7. Metoder för insamling av data.

B. Särskilda krav

Medlemsstaterna skall se till att övervakningssystemet bidrar med åtminstone uppgifter om ett representativt antal isolat av *Salmonella* spp. *Campylobacter jejuni* och *Campylobacter coli* från nötkreatur, svin och fjäderfä, samt livsmedel av animaliskt ursprung från dessa arter.

BILAGA III

Samordnade övervakningsprogram enligt artikel 5

För de samordnade övervakningsprogram som införs skall åtminstone följande kännetecken för programmet fastställas:

- Syfte
- Löptid
- Geografiskt område eller region
- Vilka zoonoser och/eller zoonotiska smittämnen som omfattas
- Typ av prov och övriga uppgifter som skall samlas in
- Minimikrav för provtagningsplaner
- Typ av laboratorietestmetoder
- De behöriga myndigheternas uppgifter
- Tilldelade resurser
- Uppskattning av kostnaderna och uppgifter om hur kostnaderna skall täckas
- Metod och tidpunkt för rapportering av resultaten.

BILAGA IV

Krav beträffande de rapporter som skall lämnas in enligt artikel 9.1

Den rapport som avses i artikel 9.1 skall innehålla åtminstone följande uppgifter. Delarna A–D skall tillämpas på rapporter om den övervakning som utförs i enlighet med artiklarna 4 eller 7. Del E skall tillämpas på rapporter om den övervakning som utförts enligt artikel 8.

- A. Inledningsvis skall följande uppgifter lämnas för varje zoonos och zoonotiskt smittämne (därefter behöver bara förändringar rapporteras):
- Övervakningssystem (provtagningsstrategier, provtagningsfrekvens, typ av prov, fallbeskrivning, använda diagnosmetoder).
 - Vaccinationspolitik och andra förebyggande åtgärder.
 - Bekämpningsåtgärd och, i erforderliga fall, program.
 - Åtgärder vid positiva fynd eller enstaka fall.
 - Befintliga anmälningssystem.
 - Sjukdomens och/eller infektionens historik i landet.
- B. Följande uppgifter skall rapporteras varje år:
- Relevant mottaglig djurpopulation (tillsammans med de datum som siffrorna avser)
 - antal besättningar och flockar,
 - totalantalet djur och
 - när det är relevant, de produktionsmetoder som används.
 - Antal och allmän beskrivning av de laboratorier och institutioner som deltar i övervakningen.
- C. Följande uppgifter skall varje år anges för varje berört zoonotiskt smittämne och kategori av data tillsammans med konsekvenserna därav:
- Förändringar av de system som redan beskrivits.
 - Ändringar av tidigare beskrivna metoder.
 - Resultat från utredningar och från ytterligare typning eller andra laboratoriemetoder för karakterisering (separata uppgifter för varje kategori).
 - Nationell bedömning av den rådande situationen, trender och källor för infektioner.
 - Betydelse som zoonotisk sjukdom.
 - Relevansen för humanfall som en källa för infektion hos människor vid fynd hos djur och i livsmedel.
 - Beprovade bekämpningsmetoder som skulle kunna användas för att förebygga eller minimera överföringen av zoonotiska smittämnen till människor.
 - Om så är nödvändigt, särskilda åtgärder som beslutas i medlemsstaten eller föreslås för hela gemenskapen mot bakgrund av den rådande situationen.
- D. Rapportering av undersökningsresultat
- Resultaten skall alltid innehålla en uppgift om antalet undersökta epidemiologiska enheter (flockar, besättningar, prov, partier) och antalet positiva prov enligt falldefinitionen. Resultaten skall vid behov presenteras på ett sådant sätt att de visar zoonosens eller det zoonotiska smittämnets geografiska spridning.
- E. Uppgifter om livsmedelsburna utbrott
- Totalt antal utbrott under ett år.
 - Antal personer som avlidit och insjuknat i samband med dessa utbrott.
 - Vilka smittämnen som orsakat utbrotten, om möjligt med angivande av serotyp eller annan fullständig beskrivning av smittämnet. Om det inte går att fastställa vilka smittämnen det rör sig om skall orsaken till detta anges.
 - Livsmedel som berörs av utbrotten samt andra möjliga bärare av smittämnet.
 - Typ av plats där det misstänkta livsmedlet har producerats/köpts/förvärvats/konsumerats.
 - Bidragande faktorer, t.ex. bristfälliga hygieniska förhållanden vid bearbetningen av livsmedel.
-

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/119/EG

av den 5 december 2003

om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att införa mesosulfuron, propoxykarbazon och zoxamid som verksamma ämnen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
 DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2003/84/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 6.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG mottog de franska myndigheterna den 15 december 2000 en ansökan från Aventis CropScience France (nu Bayer CropScience) om införande av det verksamma ämnet mesosulfuron (i form av mesosulfuronmetyl) i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. Genom kommissionens beslut 2001/287/EG ⁽³⁾ bekräftades att dokumentationen var fullständig, dvs. i princip kunde anses uppfylla uppgiftskraven i bilagorna II och III till direktiv 91/414/EEG.
- (2) Den 25 januari mottog de tyska myndigheterna en ansökan, enligt artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG, från Bayer AG (nu Bayer CropScience) angående propoxykarbazon (i form av propoxykarbazonnatrium; tidigare namn MKH 65 61). I kommissionens beslut 2000/463/EG ⁽⁴⁾ förklaras denna ansökan vara fullständig.
- (3) Den 2 juni 1999 mottog myndigheterna i Förenade kungariket en ansökan, enligt artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG, från Rohm and Haas France SA (nu Dow AgroSciences) angående zoxamid (tidigare namn RH-7281). I kommissionens beslut 2000/540/EG ⁽⁵⁾ förklaras denna ansökan vara fullständig.
- (4) Effekterna av dessa verksamma ämnen på människors hälsa och på miljön har bedömts i enlighet med artikel 6.2 och 6.4 i direktiv 91/414/EEG för de användningsområden som har föreslagits av de sökande företagen. De rapporterade medlemsstaterna överlämnade utkast till utvärderingsrapporter om dessa verksamma ämnen till kommissionen den 12 december 2001 (mesosulfuron), 26 mars 2001 (propoxykarbazon) och 10 augusti 2001 (zoxamid).

- (5) Utkasten till utvärderingsrapporter har granskats av medlemsstaterna och kommissionen inom ramen för arbetet i Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa. Granskningen slutfördes den 3 oktober 2003 i form av en granskningsrapport från kommissionen för mesosulfuron, propoxykarbazon och zoxamid.
- (6) Granskningen av mesosulfuron, propoxykarbazon och zoxamid visade inte på några öppna frågor eller problem som skulle ha krävt samråd med Vetenskapliga kommittén för växter.
- (7) Det har framgått av de olika undersökningarna att växtskyddsmedel som innehåller dessa verksamma ämnen i allmänhet kan antas uppfylla de krav som fastställs i artikel 5.1 a, 5.1 b och artikel 5.3 i direktiv 91/414/EEG, särskilt vad gäller de användningsområden som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapport. Mesosulfuron, propoxykarbazon och zoxamid bör därför införas i bilaga I så att tillstånd för växtskyddsmedel som innehåller dessa verksamma ämnen kan beviljas i alla medlemsstater i enlighet med det direktivet.
- (8) Efter införandet bör medlemsstaterna ges rimlig tid för att genomföra direktiv 91/414/EEG när det gäller växtskyddsmedel som innehåller mesosulfuron, propoxykarbazon och zoxamid, och särskilt för att se över befintliga provisoriska godkännanden och för att, senast i slutet av perioden, omvandla dessa till fullständiga godkännanden, ändra dem eller återkalla dem i enlighet med direktiv 91/414/EEG.
- (9) Direktiv 91/414/EEG bör därför ändras.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till direktiv 91/414/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 247, 30.9.2003, s. 20.

⁽³⁾ EGT L 99, 10.4.2001, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 183, 22.7.2000, s. 21.

⁽⁵⁾ EGT L 230, 12.9.2000, s. 14.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall senast den 30 september 2004 anta och offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast överlämna texterna till dessa bestämmelser till kommissionen tillsammans med en jämförelsetabell för dessa bestämmelser och bestämmelserna i detta direktiv.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 oktober 2004.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall granska godkännandena för samtliga växtskyddsmedel som innehåller mesosulfuron, propoxykarbazon och zoxamid för att kontrollera att villkoren för dessa verksamma ämnen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG är uppfyllda. När så krävs skall de ändra eller återkalla godkännanden i enlighet med direktiv 91/414/EEG senast den 30 september 2004.

2. För varje godkänt växtskyddsmedel som innehåller mesosulfuron, propoxykarbazon eller zoxamid som enda verksamma ämne skall medlemsstaterna ta upp medlet till ny prövning enligt de enhetliga principer som anges i bilaga VI till direktiv 91/414/EEG, på grundval av dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till det direktivet. På grundval av denna prövning skall de avgöra om medlet uppfyller kraven i artikel

4.1 b, c, d och e i direktiv 91/414/EEG. När så krävs skall de senast den 31 augusti 2005 ändra eller återkalla godkännandet för varje sådant växtskyddsmedel.

3. För varje godkänt växtskyddsmedel som innehåller mesosulfuron, propoxykarbazon eller zoxamid tillsammans med ett eller flera av de verksamma ämnen som förtecknas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG skall medlemsstaterna ta upp medlet till ny prövning enligt de enhetliga principer som anges i bilaga VI till det direktivet, på grundval av dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till det direktivet. På grundval av denna prövning skall de avgöra om medlet uppfyller kraven i artikel 4.1 b, c, d och e i direktiv 91/414/EEG. När så krävs skall de ändra eller återkalla godkännandet för varje sådant växtskyddsmedel senast det datum som fastställts för sådana ändringar eller återkallanden i respektive direktiv, där bilaga I ändras med anledning av införande av berörda ämnen. Om olika datum fastställs i de relevanta direktiven skall det senaste datumet gälla.

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den 1 april 2004.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 5 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

I bilaga I skall följande rader läggas till i slutet av tabellen:

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med	Särskilda bestämmelser
76	Mesosulfuron CAS-nr 400852-66-6 CIPAC-nr 441	2-[(4,6-dimetoxypyrimidin-2-ylkarbamoyl)sulfamoyl]- α -(metansulfonamid)- <i>p</i> -toluensyra	930 g/kg	1 april 2004	31 mars 2014	Får endast godkännas för användning som herbicid. För genomförande av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om mesosulfuron från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 3 oktober 2003, särskilt tilläggen I och II till denna. Vid denna övergripande bedömning bör medlemsstaterna — ta särskild hänsyn till skyddet av vattenväxter, — ta särskild hänsyn till att mesosulfuron och dess metaboliter kan förorena grundvattnet när det verksamma ämnet används i områden med känsliga klimat- och/eller markförhållanden. Vid behov bör riskreducerande åtgärder vidtas.
77	Propoxykarbazon CAS-nr 145026-81-9 CIPAC-nr 655	2-(4,5-dihydro-4-metyl-5-oxo-3-propoxy-1 <i>H</i> -1,2,4-triazol-1-yl)karboxamidosulfonylbensoesyra-metylester	974 g/kg (uttryckt som propoxykarbazonnatrium)	1 april 2004	31 mars 2014	Får endast godkännas för användning som herbicid. För genomförande av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om propoxykarbazon från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 3 oktober 2003, särskilt tilläggen I och II till denna. Vid denna övergripande bedömning bör medlemsstaterna — ta särskild hänsyn till att propoxykarbazon och dess metaboliter kan förorena grundvattnet när det verksamma ämnet används i områden med känsliga klimat- och/eller markförhållanden, — ta särskild hänsyn till skyddet av ekosystem i vattnet, särskilt vattenväxter. Vid behov bör riskreducerande åtgärder vidtas. Medlemsstaterna skall i enlighet med artikel 13.5 underrätta kommissionen om specifikationen av det tekniska material som framställts handelsmässigt.
78	Zoxamid CAS-nr 156052-68-5 CIPAC-nr 640	(<i>RS</i>)-3,5-Dikloro- <i>N</i> -(3-kloro-1-etyl-1-metylacetyl)- <i>p</i> -toluamid	950 g/kg	1 april 2004	31 mars 2014	Får endast godkännas för användning som fungicid. För genomförande av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om zoxamid från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 3 oktober 2003, särskilt tilläggen I och II till denna.

(1) Ytterligare uppgifter om det verksamma ämnets identitet och egenskaper anges i granskningsrapporten.”

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 8 december 2003

om analys av och samarbete om falska euromynt

(2003/861/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 123.4 tredje meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 1338/2001 av den 28 juni 2001 om fastställande av nödvändiga åtgärder för skydd av euron mot förfalskning ⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, föreskrivs det att falska mynt skall analyseras och klassificeras av nationella centrum för myntanalys i var och en av medlemsstaterna och av Europeiska tekniska och vetenskapliga centrumet (ETSC). Sedan 2000 har kommissionen samordnat relevanta åtgärder vid dessa tekniska myndigheter.
- (2) Sedan oktober 2001 utför ETSC tillfälligt sitt uppdrag i det franska myntverkets lokaler; administrativt stöd lämnas av kommissionen, som också står för förvaltningen, i enlighet med skriftväxlingen mellan rådets ordförande och Frankrikes finansminister av den 28 februari och den 9 juni 2000.

- (3) För att kunna skydda euromynt mot förfalskning på ett kontinuerligt och oberoende sätt bör kommissionen få ansvaret för verksamheten vid ETSC och samordningen av behöriga tekniska myndigheters arbete på detta område.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen skall inrätta Europeiska tekniska och vetenskapliga centrumet och säkerställa dess drift samt samordna behöriga tekniska myndigheters verksamhet för skydd av euromynt mot förfalskningar.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till de medlemsstater som har antagit euron som gemensam valuta.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 2003.

På rådets vägnar

F. FRATTINI

Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 202, 27.8.2003, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 181, 4.7.2001, s. 6.

RÅDETS BESLUT**av den 8 december 2003****om utvidgning av verkningarna av beslut 2003/861 om analys av och samarbete om falska euro-
mynt till att även omfatta de medlemsstater som inte har antagit euron som gemensam valuta**

(2003/862/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom antagandet av beslut 2003/861 av den 8 december 2003 om analys och samarbete om falska euromynt ⁽²⁾ föreskriver rådet att det skall få verkan i de medlemsstater som har antagit euron som gemensam valuta.
- (2) Det är av vikt att euron får samma skydd i de medlemsstater som inte har antagit euron och nödvändiga bestämmelser bör antas för detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2003/861 om analys av och samarbete om falska euromynt skall utvidgas till att även omfatta de medlemsstater som inte har antagit euron som gemensam valuta.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till de medlemsstater som inte har antagit euron som gemensam valuta.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 2003.

På rådets vägnar

F. FRATTINI

Ordförande

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 18 november 2003 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Se sidan 44 i detta nummer av EUT.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 2 december 2003

om hälsointyg för import av animaliska produkter från Förenta staterna

[delgivet med nr K(2003) 4444]

(Text av betydelse för EES)

(2003/863/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 98/258/EG av den 16 mars 1998 om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater om sanitära åtgärder för att skydda människors och djurs hälsa vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött⁽²⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003⁽³⁾, särskilt artiklarna 11.2 och 22.2 i detta, och motsvarande bestämmelser i de andra direktiven om djurhälsovillkor och förlagor till hälsointyg vid import av levande djur och animaliska produkter från tredje land, och

av följande skäl:

(1) I bilaga V till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater om sanitära åtgärder för att skydda människors och djurs hälsa vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter (hädanefter kallat avtalet) fastställs bland annat de sanitära åtgärderna för färskt kött, köttprodukter och vissa andra animaliska produkter i handeln med Förenta staterna för vilka likvärdighet har fastställts.

(2) I rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter⁽⁴⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 2003/721/EG⁽⁵⁾, fastställs särskilda certifieringskrav för djur och produkter av animaliskt ursprung för att förhindra spridning av sjukdomar hos djur och människor.

(3) Enligt artikel 10 i direktiv 92/118/EG skall gelatin och kollagen avsett som livsmedel och som skall importeras till EG åtföljas av ett hälsointyg som överensstämmer med förlagan i kapitel 4 i bilaga II.

(4) Genom kommissionens beslut 2003/833/EG⁽⁶⁾ om godkännande på Europeiska gemenskapens vägnar av ändringar i bilagorna till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater om sanitära åtgärder för att skydda människors och djurs hälsa vad avser handeln med levande djur och animaliska produkter, antogs rekommendationerna från den gemensamma förvaltningskommitté, som inrättats enligt avtalet, avseende de amerikanska standardernas likvärdighet med gemenskapsstandarderna för gelatin och kollagen och dessa bör hädanefter tillämpas. Förlagor till intyg för import från Förenta staterna till gemenskapen av gelatin och kollagen som lämnar de nödvändiga garantierna bör fastställas i enlighet med detta.

(5) Gemenskapens erkännande av likvärdigheten hos Förenta staternas bestämmelser bör tillämpas provisoriskt i avvaktan på att Förenta staterna godkänner ändringarna i avtalet.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽¹⁾ EGT L 118, 21.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽³⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽⁵⁾ EUT L 260, 11.10.2003, s. 21.

⁽⁶⁾ EUT L 316, 29.11.2003, s. 20.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 3

Artikel 1

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Medlemsstaterna skall ge tillstånd till import av gelatin och kollagen avsett som livsmedel från Förenta staterna under förutsättning att gelatinet och kollagenet åtföljs av officiella hälsointyg enligt förlagorna i bilaga A respektive B.

Utfärdat i Bryssel den 2 december 2003.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 15 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA A

HÄLSOINTYG

för gelatin som härrör från ben från idisslare eller från svinhudar avsett att användas som livsmedel och att sändas från Förenta staterna till Europeiska gemenskapen

Till importören: Detta intyg är endast avsett för veterinära ändamål och måste åtfölja sändningen till dess att den når gränskontrollstationen.

Hälsointygets referensnummer:

Bestämmelse land:

Ursprungsland: FÖRENTA STATERNA

Ansvarigt ministerium: FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Utfärdande avdelning: CENTER FOR FOOD SAFETY & APPLIED NUTRITION

I. Identifiering av gelatinet

Typ av produkt:

Tillverkningsdag:

Typ av förpackning:

Antal kollin:

Garanterad hållbarhet:

Nettovikt (kg):

II. Gelatinets ursprung

Adresser och identifikationsnummer för produktionsanläggningar som upptas i den ansvariga myndighetens förteckning över exportberättigade företag:

.....

III. Gelatinets bestämmelseort

Gelatinet kommer att sändas

från:
 (lastningsort)

till:
 (bestämmelse land och bestämmelseort)

med följande transportmedel kommissionens ⁽¹⁾:

Avsändarens namn och adress:

Mottagarens namn och adress:

IV. Hälsointyg

Härmed intygar jag att den ovan beskrivna sändningen av gelatin

— har emballerats, förpackats, lagrats och transporterats i enlighet med de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i rådets beslut 98/258/EG ⁽²⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 2003/833/EG ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Ange namn eller registreringsnummer (järnvägsvagnar och lastbilar), avgångsnummer (flyg) eller namn (fartyg). Uppgifterna skall uppdateras vid eventuell ur- och omlastning.

⁽²⁾ EGT L 118, 21.4.1998, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 316, 29.11.2003, s. 20.

- kommer från en anläggning som vid FDA:s regelbundna kontroller har visat sig
 - a) uppfylla de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i beslut 98/258/EG, och
 - b) föra journaler som FDA granskar vid kontrollerna eller vid andra tillfällen och som bekräftar riktigheten i uppgifterna i tillverkarens rättsligt bindande försäkran till FDA om denna sändning (en kopia av försäkran bifogas detta intyg).

Riktigheten i uppgifterna i denna försäkran, med straffrättsligt ansvar för oriktiga uppgifter, har regelbundet kontrollerats på platsen av den statliga tillsynsmyndigheten (State regulatory officials), och i försäkran bekräftas att gelatinet uppfyller följande krav:

- Det har uteslutande framställts av ben från idisslare och från svinhudar
 - a) som härrör från djur som har slaktats i slakterier och vars slaktkroppar har förklarats tjänliga som livsmedel efter besiktning både före och efter slakt, och har, i fråga om idisslare, inte slaktats efter bedövning genom insprutning av gas i hjärnskålen eller avlivats med samma metod och har inte efter bedövning slaktats genom laceration av vävnad i centrala nervsystemet med ett avlångt, stavformigt instrument som förs in i hjärnskålen, och
 - b) som har transporterats direkt från slakterierna eller styckningsanläggningarna till de gelatintillverkande anläggningarna i enlighet med de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i beslut 98/258/EG,
 - c) som inte innehåller och som inte härrör från specificerat riskmaterial enligt definitionen i avsnitt A i bilaga XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 (*) eller maskinurbenad köttmassa från ben från nötkreatur, får eller getter.

I försäkran bekräftas vidare, med straffrättsligt ansvar för oriktiga uppgifter, att gelatinet

- har framställts i en process där det säkerställs att råmaterialet genomgår syra- eller alkalibehandling följt av en eller flera sköljningar; extraktion av gelatinet skall därefter ske genom en eller flera på varandra följande kokningar följda av en reningsprocess genom filtrering och sterilisering. Under denna process har inga andra konserveringsmedel än svaveldioxid och väteperoxid använts,

- vid regelbundna, representativa analyser av slutprodukten, som genomförts av ett ackrediterat, privat laboratorium och som samordnats och kontrollerats av den statliga tillsynsmyndigheten, inte har visat sig överskrida följande gränsvärden:

- Totala aeroba bakterier – 10^3 /g
- Koliformer (30 °C) – 0/g
- Koliformer (44,5 °C) – 0/10 g
- Sulfitreducerande anaeroba bakterier (utan gasproduktion) – 10/g
- *Clostridium perfringens* – 0/g
- *Staphylococcus aureus* – 0/g
- Salmonella – 0/25 g
- As – 1 ppm
- Pb – 5 ppm
- Cd – 0,5 ppm
- Hg – 0,15 ppm
- Cr – 10 ppm
- Cu – 30 ppm
- Zn – 50 ppm
- Fukt (105 °C) ~ 15 %
- Aska (550 °C) – 2 %
- SO₂ – 50 ppm
- H₂O₂ – 10 ppm.

Utfärdat i den.....
(ort) (datum)

.....
(Den behöriga myndighetens stämpel och underskrift) (†)

.....
(Namnförtydligande)

(*) EGT L 147, 31.5.2001, s. 1.

(†) Underskriftens och stämpelns färg måste avvika från den tryckta textens färg.

FÖRSÄKRAN TILL "UNITED STATES FOOD AND DRUG ADMINISTRATION"

För gelatin som härrör från svinhudar eller från ben från idisslare avsett att användas som livsmedel och att sändas från Förenta staterna till Europeiska gemenskapen

Bestämmelse-land:

Exportland: FÖRENTA STATERNA

Ansvarigt ministerium: FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Utfärdande avdelning: CENTER FOR FOOD SAFETY AND APPLIED NUTRITION

I. Identifiering av gelatinet

Typ av produkt:

Tillverkningsdag:

Typ av förpackning:

Antal kollin:

Garanterad hållbarhet:

Nettovikt (kg):

II. Gelatinets ursprung

Produktionsanläggningens adress och identifikationsnummer:

.....
.....
.....

III. Gelatinets bestämmelseort

Gelatinet kommer att sändas

från:

.....

till:

.....

med följande transportmedel:

.....

Avsändarens namn och adress:

.....

.....

Mottagarens namn och adress:

.....
.....

IV. Uppgifter om produktion och analyser

Produkten har uteslutande framställts av svinhudar/ben från idisslare som härrör från djur som har slaktats i slakterier och vars slaktkroppar har förklarats tjänliga som livsmedel efter besiktning både före och efter slakt.

Produkten innehåller inte och härrör inte från specificerat riskmaterial enligt definitionen i avsnitt A i bilaga XI till förordning (EG) nr 999/2001 eller maskinurbenad köttmassa från ben från nötkreatur, får eller getter. De nötkreatur, får och getter som denna produkt är framställd av (produkter som framställs av svin är undantagna) har inte slaktats efter bedövning genom insprutning av gas i hjärnskålen eller avlivats med samma metod och har inte efter bedövning slaktats genom laceration av vävnad i centrala nervsystemet med ett avlångt, stavformigt instrument som förs in i hjärnskålen.

Produkten har framställts i en process där det säkerställs att råmaterialet genomgår syra- eller alkalibehandling följt av en eller flera sköljningar. Extraktion av gelatinet har skett genom en eller flera på varandra följande kokningar och reningen genom filtrering och sterilisering. Inga konserveringsmedel förutom svaveldioxid eller väteperoxid har använts (väteperoxid är enligt 21 CFR 184.1366 inte tillåten i amerikanskt gelatin).

Gelatinet uppfyller följande krav som har kontrollerats genom analyser:

- Totala aeroba bakterier – 10^3 /g
- Koliformer (30 °C) – 0/g
- Koliformer (44,5 °C) – 0/10 g
- Sulfitreducerande anaeroba bakterier (utan gasproduktion) – 10/g
- *Clostridium perfringens* – 0/g
- *Staphylococcus aureus* – 0/g
- Salmonella – 0/25 g
- As – 1 ppm
- Pb – 5 ppm
- Cd – 0,5 ppm
- Hg – 0,15 ppm
- Cr – 10 ppm
- Cu – 30 ppm
- Zn – 50 ppm
- Fukt (105 °C) ~ 15 %
- Aska (550 °C) – 2 %
- SO₂ – 50 ppm
- H₂O₂ – 10 ppm

V. Förklaring och bekräftelse

På (företagets namn) vägnar bemyndigar jag "United States Food and Drug Administration (FDA)" att ge Europeiska unionen tillgång till uppgifterna i försäkran. Jag är medveten om att den kan innehålla konfidentiell kommersiell eller finansiell information och/eller affärshemligheter enligt 18 U.S.C. 1905, 21 U.S.C. 331 j och 5 U.S.C. 52 b 4, som inte får offentliggöras. FDA tillåts överlämna uppgifterna utan att avlägsna konfidentiell kommersiell eller finansiell information och/eller affärshemligheter. Jag förpliktar mig att inte hålla FDA ansvarig för eventuell skada som uppstår av att FDA lämnar informationen till Europeiska unionen.

Jag är bemyndigad att på (företagets namn) vägnar lämna detta samtycke och mitt namn, min befattning och fullständiga adress har angivits nedan för verifiering.

(Företagets namn) för journaler som styrker uppgifterna i ovanstående försäkran och som på FDA:s begäran kan lämnas ut vid kontroller eller vid andra tillfällen.

(Företagets namn) lämnar denna förklaring väl vetande att oriktiga uppgifter strider mot "United States Code Title 18, Section 1001" och att påföljderna för detta kan uppgå till 250 000 US-dollar i böter och/eller fängelsestraff på upp till fem år.

Namn/teckning:

Namn/befattning:

Avdelning:

Postadress:

Stad, delstat:

Datum:

BILAGA B

HÄLSOINTYG

**för kollagen som härrör från hudar från nötkreatur eller svin avsett att användas som livsmedel och att sändas från
Förenta staterna till Europeiska gemenskapen**

Till importören: Detta intyg är endast avsett för veterinära ändamål och måste åtfölja sändningen till dess att den når gränskontrollstationen.

Hälsointygets referensnummer:

Bestämmelseland:

Ursprungsland: FÖRENTA STATERNA

Ansvarigt ministerium: FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Utfärdande avdelning: CENTER FOR FOOD SAFETY & APPLIED NUTRITION

I. Identifiering av kollagenet

Typ av produkt:

Djurart och det använda råmaterialets art (t.ex. hudar och skinn från nötkreatur):

.....

Tillverkningsdag:

Typ av förpackning:

Antal kollin:

Garanterad hållbarhet:

Nettovikt (kg):

II. Kollagenets ursprung

Adresser och identifikationsnummer för produktionsanläggningar som upptas i den ansvariga myndighetens förteckning över exportberättigade företag:

.....

.....

III. Kollagenets bestämmelseort

Kollagenet kommer att sändas

från:

(lastningsort)

till:

(bestämmelseland och bestämmelseort)

med följande transportmedel ⁽¹⁾:

Avsändarens namn och adress:

Mottagarens namn och adress:

⁽¹⁾ Ange namn eller registreringsnummer (järnvägsvagnar och lastbilar), avgångsnummer (flyg) eller namn (fartyg). Uppgifterna skall uppdateras vid eventuell ur- och omlastning.

IV. Hälsointyg

Härmed intygar jag att den ovan beskrivna sändningen av kollagen

- har emballerats, förpackats, lagrats och transporterats i enlighet med de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i rådets beslut 98/258/EG ⁽²⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 2003/833/EG ⁽³⁾;
- kommer från en anläggning som vid FDA:s regelbundna kontroller har visat sig
 - a) uppfylla de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i beslut 98/258/EG, och
 - b) föra journaler som FDA granskar vid kontrollerna eller vid andra tillfällen och som bekräftar riktigheten i uppgifterna i tillverkarens rättsligt bindande försäkran till FDA om denna sändning (en kopia av försäkran bifogas detta intyg).

Riktigheten i uppgifterna i denna försäkran, med straffrättsligt ansvar för oriktiga uppgifter, har regelbundet kontrollerats på platsen av den statliga tillsynsmyndigheten (State regulatory officials), och i försäkran bekräftas att kollagenet uppfyller följande krav:

- Det har uteslutande framställts av hudar från nötkreatur eller svin
 - a) som härrör från djur som har slaktats i slakterier och vars slaktkroppar har förklarats tjänliga som livsmedel efter besiktning både före och efter slakt, och har, i fråga om idisslare, inte slaktats efter bedövning genom insprutning av gas i hjärnskålen eller avlivats med samma metod och har inte efter bedövning slaktats genom laceration av vävnad i centrala nervsystemet med ett avlångt, stavformigt instrument som förs in i hjärnskålen, och
 - b) som har transporterats direkt från slakterierna eller styckningsanläggningarna till de gelatintillverkande anläggningarna i enlighet med de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i beslut 98/258/EG, eller
 - c) har transporterats från ett garveri som vid FDA:s regelbundna kontroller har visat sig uppfylla de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i beslut 98/258/EG,
 - d) som inte innehåller och som inte härrör från specificerat riskmaterial enligt definitionen i avsnitt A i bilaga XI till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 999/2001 ⁽⁴⁾ eller maskinurbenad köttmassa från ben från nötkreatur, får eller getter.

I försäkran bekräftas vidare, med straffrättsligt ansvar för oriktiga uppgifter, att kollagenet

- har framställts i en process där det säkerställs att råmaterialet genomgår behandling som omfattar tvättning, pH-justering genom syra- eller alkalibehandling följt av en eller flera sköljningar, filtrering och extrudering. Under denna process har inga andra konserveringsmedel än de som är tillåtna för sådan användning i både Europeiska gemenskapen och Förenta staterna,
- vid regelbundna, representativa analyser av slutprodukten, som genomförts av ett ackrediterat, privat laboratorium och som samordnats och kontrollerats av den statliga tillsynsmyndigheten, inte har visat sig överskrida följande värden:
 - Totala aeroba bakterier – 10^3 /g
 - Koliformer (30 °C) – 0/g
 - Koliformer (44,5 °C) – 0/10 g
 - Sulfitreducerande anaeroba bakterier (utan gasproduktion) – 10/g
 - *Clostridium perfringens* – 0/g
 - *Staphylococcus aureus* – 0/g
 - Salmonella – 0/25 g
 - As – 1 ppm
 - Pb – 5 ppm
 - Cd – 0,5 ppm
 - Hg – 0,15 ppm
 - Cr – 10 ppm
 - Cu – 30 ppm
 - Zn – 50 ppm
 - SO₂ – 50 ppm
 - H₂O₂ – 10 ppm

⁽²⁾ EGT L 118, 21.4.1998, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 316, 29.11.2003, s. 20.

⁽⁴⁾ EGT L 147, 31.5.2001, s. 1.

Utfärdat i den
(ort) (datum)

.....
(Den behöriga myndighetens stämpel och underskrift) ⁽⁵⁾

.....
(Namnförtydligande)

⁽⁵⁾ Underskriftens och stämpelns färg måste avvika från den tryckta textens färg.

FÖRSÄKRAN TILL "UNITED STATES FOOD AND DRUG ADMINISTRATION"

För kollagen som härrör från hudar från nötkreatur och/eller svin avsett att användas som livsmedel och att sändas från Förenta staterna till Europeiska gemenskapen

Bestämmelseland:

Exportland: FÖRENTA STATERNA

Ansvarigt ministerium: FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Utfärdande avdelning: CENTER FOR FOOD SAFETY AND APPLIED NUTRITION

I. Identifiering av kollagenet

Typ av produkt:

Djurart och det använda råmaterialets art (t.ex. hudar och skinn från nötkreatur):

.....

Tillverkningsdag:

Typ av förpackning:

Antal kollin:

Garanterad hållbarhet:

Nettovikt (kg):

II. Kollagenets ursprung

Produktionsanläggningens adress och identifikationsnummer:

.....

.....

.....

III. Kollagenets bestämmelseort

Kollagenet kommer att sändas

från:

.....

till:

.....

med följande transportmedel (1):

.....

(1) Ange namn eller registreringsnummer (järnvägsagnar och lastbilar), avgångsnummer (flyg) eller namn (fartyg). Uppgifterna skall uppdateras vid eventuell ur- och omlastning.

Avsändarens namn och adress:

.....
.....

Mottagarens namn och adress:

.....
.....

IV. Uppgifter om produktion och analyser

Produkten har uteslutande framställts av hudar från nötkreatur och/eller svin som härrör från djur som har slaktats i slakterier och vars slaktkroppar har förklarats tjänliga som livsmedel efter besiktning både före och efter slakt.

Hudarna från nötkreatur och/eller svin har antingen 1) transporterats direkt från slakterierna eller styckningsanläggningarna till de kollagentillverkande anläggningarna i enlighet med de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i beslut 98/258/EG, eller 2) transporterats från ett garveri som vid FDA:s regelbundna kontroller har visat sig uppfylla de i Förenta staterna gällande folkhälsobestämmelserna i "Code of Federal Regulations", som i detta syfte har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens bestämmelser i beslut 98/258/EG.

Produkten innehåller inte och härrör inte från specificerat riskmaterial enligt definitionen i avsnitt A i bilaga XI till förordning (EG) nr 999/2001 eller maskinurbenad köttmassa från ben från nötkreatur, får eller getter. De nötkreatur som denna produkt är framställd av (produkter som framställs av svin är undantagna) har inte slaktats efter bedövning genom insprutning av gas i hjärnskålen eller avlivats med samma metod och har inte efter bedövning slaktats genom laceration av vävnad i centrala nervsystemet med ett avlångt, stavformigt instrument som förs in i hjärnskålen.

Produkten har framställts i en process där det säkerställs att råmaterialet genomgår behandling som omfattar tvättning, pH-justering genom syra- eller alkalibehandling följt av en eller flera sköljningar, filtrering och extrudering. Under denna process har inga andra konserveringsmedel än de som är tillåtna för användning i både Europeiska gemenskapen och Förenta staterna använts.

Kollagenet uppfyller följande krav som har kontrollerats genom analyser:

- Totala aeroba bakterier – $10^3/g$
- Koliformer (30 °C) – 0/g
- Koliformer (44,5 °C) – 0/10 g
- Sulfitreducerande anaeroba bakterier (utan gasproduktion) – 10/g
- *Clostridium perfringens* – 0/g
- *Staphylococcus aureus* – 0/g
- Salmonella – 0/25 g
- As – 1 ppm
- Pb – 5 ppm
- Cd – 0,5 ppm
- Hg – 0,15 ppm
- Cr – 10 ppm
- Cu – 30 ppm
- Zn – 50 ppm
- SO₂ – 50 ppm
- H₂O₂ – 10 ppm

V. Förklaring och bekräftelse

På (företagets namn) vägnar bemyndigar jag "United States Food and Drug Administration (FDA)" att ge Europeiska unionen tillgång till uppgifterna i försäkran. Jag är medveten om att den kan innehålla konfidentiell kommersiell eller finansiell information och/eller affärshemligheter enligt 18 U.S.C. 1905, 21 U.S.C. 331 j och 5 U.S.C. 52 b 4, som inte får offentliggöras. FDA tillåts överlämna uppgifterna utan att avlägsna konfidentiell kommersiell eller finansiell information och/eller affärshemligheter. Jag förpliktar mig att inte hålla FDA ansvarig för eventuell skada som uppstår av att FDA lämnar informationen till Europeiska unionen.

Jag är bemyndigad att på (företagets namn) vägnar lämna detta samtycke och mitt namn, min befattning och fullständiga adress har angivits nedan för verifiering.

(Företagets namn) för journaler som styrker uppgifterna i ovanstående försäkran och som på FDA:s begäran kan lämnas ut vid kontroller eller vid andra tillfällen.

(Företagets namn) lämnar denna förklaring väl vetande att oriktiga uppgifter strider mot "United States Code Title 18, Section 1001" och att påföljderna för detta kan uppgå till 250 000 US-dollar i böter och/eller fängelsestraff på upp till fem år.

Namn/teckning:

Namn/befattning:

Avdelning:

Postadress:

Stad, delstat:

Datum:

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 5 december 2003

om ett särskilt ekonomiskt stöd från gemenskapen för det program för övervakning av campylobacter i gödkycklingar som Sverige har lagt fram för 2004

[delgivet med nr K(2003) 4532]

(Endast den svenska texten är giltig)

(2003/864/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 19 och 20 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Skyddet av människors hälsa mot sjukdomar och infektioner som är direkt eller indirekt överförbara från djur till människor (zoonoser) är av största vikt.
- (2) Gemenskapen håller för närvarande på att revidera sin politik för kontroll och förebyggande av zoonoser.
- (3) I detta sammanhang uppmanades Vetenskapliga kommittén för veterinära åtgärder till skydd för människors hälsa att avge ett yttrande på grundval av strategin för kontroll av zoonoser, där särskild uppmärksamhet borde ägnas bedömning av risker för zoonotiska sjukdomar som utgör en fara för folkhälsan.
- (4) Vetenskapliga kommittén för veterinära åtgärder till skydd för människors hälsa framhöll i sina slutsatser i yttrandet av den 12 april 2000 att campylobacter för närvarande var en av de viktigaste livsmedelsburna zoonoserna, när det gällde antalet rapporterade fall bland människor. Kommittén erkände att det finns ett antal luckor i kunskapen om epidemiologin avseende campylobacter som livsmedelsburna zoonoser. Den påpekade särskilt att det bör dokumenteras hur effektivt inrättandet av stränga hygiengränser är på anläggningarna för uppfödning av fjäderfä och att det krävs ytterligare granskning av hur effektiva förfarandena för att minska förekomsten av campylobacter är på anläggningarna.
- (5) År 2000 lade de svenska myndigheterna, i syfte att få ekonomiskt stöd från gemenskapen, fram ett flerårigt nationellt program för övervakning av campylobacter i

gödkycklingar för att uppskatta grundnivån både i primärproduktionen och i livsmedelskedjan och för att gradvis förstärka genomförandet av hygienåtgärder i anläggningar i syfte att minska förekomsten på anläggningsnivå och följaktligen även i hela livsmedelskedjan. Programmet inleddes den 1 juli 2001.

- (6) Mot bakgrund av campylobacters betydelse som zoonoser har det ansetts fördelaktigt att ge ekonomiskt stöd från gemenskapen under en lämplig tidsperiod inom högst fyra år för att täcka vissa av Sveriges kostnader och för att samla in värdefull teknisk och vetenskaplig information. Av budgetskäl fattas beslut om gemenskapsstöd varje år. Genom kommissionens beslut 2001/29/EG ⁽³⁾, 2001/866/EG ⁽⁴⁾ och 2002/989/EG ⁽⁵⁾ beviljades ekonomiskt stöd för andra halvåret 2001 och för åren 2002 och 2003.
- (7) De svenska myndigheterna har lämnat de uppgifter som krävs om genomförandet av programmet 2001, 2002 och 2003 och dessa visar att programmet har genomförts som planerat.
- (8) Den 5 september 2003 lade de svenska myndigheterna fram ett program för gemenskapens ekonomiska stöd under 2004 och ett reviderat program den 8 oktober 2003. På grundval av detta bör det ekonomiska stödet för perioden från och med den 1 januari 2004 till och med den 31 december 2004 vara högst 160 000 euro.
- (9) Enligt artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 ⁽⁶⁾ skall veterinära åtgärder och växtskyddsåtgärder som vidtas enligt gemenskapsbestämmelser finansieras genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruk. Av kontrollskäl bör artiklarna 8 och 9 i förordning (EG) nr 1258/1999 tillämpas.
- (10) Ett ekonomiskt bidrag från gemenskapen bör beviljas under förutsättning att de planerade åtgärderna genomförs effektivt och att myndigheterna ger all nödvändig information inom de angivna tidsfristerna.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 6, 11.1.2001, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 323, 7.12.2001, s. 26.

⁽⁵⁾ EGT L 344, 19.12.2002, s. 45.

⁽⁶⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

- (11) Det finns ett behov av att förtydliga vilken omvandlingskurs som skall användas vid ansökningar om utbetalning som anges i nationell valuta enligt artikel 1 d i rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron⁽¹⁾.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det program för övervakning av campylobacter i gödkycklingar som lagts fram av Sverige godkänns härmed för en period på tolv månader från och med den 1 januari 2004.
2. Det ekonomiska stödet från gemenskapen för det program som avses i punkt 1 skall utgöra 50 % av de kostnader (exklusive moms) som Sverige har haft för laboratorietest, med högst 160 svenska kronor per bakteriologiskt test för campylobacter, högst 320 svenska kronor per fingeravtryckstest för campylobacter och totalt högst 160 000 euro.

Artikel 2

1. Det ekonomiska stöd som avses i artikel 1.2 skall beviljas Sverige under förutsättning att programmets genomförande följer tillämpliga bestämmelser i gemensksrätten, inklusive regler om konkurrens och offentlig upphandling och enligt bestämmelserna i punkterna a till e:
 - a) De lagar och andra författningar som krävs för genomförandet av programmet skall sättas i kraft senast den 1 januari 2004.
 - b) En ekonomisk och teknisk utvärdering som omfattar de första fem månaderna av programmet skall översändas till kommissionen senast fyra veckor efter referensperiodens slut. Rapporten skall utformas enligt mallen i bilagan.

- c) Senast den 31 mars 2005 skall en slutrapport om programmet tekniska utförande översändas tillsammans med handlingar som styrker kostnaderna och de resultat som uppnåtts under perioden från och med den 1 januari till och med den 31 december 2004.
- d) Dessa rapporter skall ge väsentlig och värdefull teknisk och vetenskaplig information som motsvarar syftet med gemenskapsåtgärden.
- e) Programmet skall genomföras på ett effektivt sätt.

2. Om tidsgränsen i punkt 1 c inte respekteras skall bidraget minska med 25 procent den 1 maj, 50 procent den 1 juni, 75 procent den 1 juli och med 100 procent den 1 september.

Artikel 3

Omvandlingskursen för ansökningar som anges i nationell valuta under månad "n" skall vara densamma som på den tionde dagen av månad "n + 1" eller närmast därpå följande dag då en kurs anges.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2004.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till Konungariket Sverige.

Utfärdat i Bryssel den 5 december 2003.

På kommissionens vägnar
David BYRNE
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

BILAGA

Teknisk och finansiell information beträffande genomförandet av ett program för övervakning av campylobacter i gödkycklingar, Sverige

Avsnitt A. Teknisk rapport om kontroller

Rapporteringsperiod från till

1. Genomförd undersökning på diagnostiklaboratorium

a) Undersökning av slaktgrupper

	Antal undersökta slaktgrupper	Antal sekretprov	Antal nackskinnsprov	Totalt antal prov
Bakteriologi campylobacter				

b) Undersökning för epidemiologiska studier

	Antal undersökta anläggningar	Antal miljöprov	Antal avförings- el. kloakprov	Totalt antal prov
Bakteriologi campylobacter				
Fingeravtryck campylobacter				

2. Uppföljning av provtagningen

Antal uppföljningsbrev till producenterna

Antal uppföljningsbesök

3. Beskrivning av den epidemiologiska situationen i hela livsmedelskedjan (resultat och analys av provtagningsresultaten, besök på anläggningar)

4. Beskrivning av den epidemiologiska situationen för människor (tendenser och källor för campylobacteriosis)

5. Den rapporterande myndighetens namn och adress

Avsnitt B. Redovisning av kostnader ⁽¹⁾

Rapporteringsperiod från till

Referensnummer för kommissionens beslut att bevilja ekonomiskt stöd:

Kostnader i samband med verksamhet bedriven på/av	Kostnader under rapporteringsperioden (nationell valuta)
Bakteriologi för campylobacter	
Fingeravtryck för campylobacter	

⁽¹⁾ När den slutrapport som avses i artikel 2 c överlämnas skall den innehålla en förteckning över alla kostnader för varje post samt kopior på handlingar som styrker dessa kostnader.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 december 2003

om fastställande av anvisningar för gemenskapens jämförande försök och tester av förökningsmaterial för *Pelargonium l'Hérit.* och *Hosta Tratt.*, *Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotzsch och *Rosa L.* enligt rådets direktiv 98/56/EG

[delgivet med nr K(2003) 4626]

(2003/865/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 98/56/EG av den 20 juli 1998 om saluföring av förökningsmaterial av prydnadsväxter⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 2003/61/EG⁽²⁾, särskilt artikel 14.4–14.6 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 98/56/EG anges vilka villkor som måste vara uppfyllda för att gemenskapens jämförande försök och tester av förökningsmaterial skall kunna genomföras av kommissionen.
- (2) De tekniska anvisningarna för dessa försök och tester har fastställts av Ständiga kommittén för förökningsmaterial av prydnadsväxter.
- (3) En projektinfordran (2003/C 159/08)⁽³⁾ har offentliggjorts för genomförandet av ovan nämna försök och tester.
- (4) Förslagen har bedömts i enlighet med de urvals- och tilldelningskriterier som fastställs i projektinfordran. Projekten, de organ som ansvarar för att genomföra försöken och testerna, de bidragsberättigande kostnaderna samt gemenskapens maximala finansiella bidrag, vilket motsvarar 80 % av de bidragsberättigande kostnaderna, bör fastställas.
- (5) Gemenskapens jämförande försök och tester bör utföras under perioden 2004–2005 och omfatta förökningsmaterial som skördats under 2003. Närmare bestämmelser för sådana försök och tester, de bidragsberättigande kostnaderna samt gemenskapens maximala finansiella bidrag bör också fastställas årligen i ett avtal som undertecknas av kommissionens utanordnare och av det organ som ansvarar för att genomföra försöken.
- (6) För de av gemenskapens försök och tester som pågår i mer än ett år bör de delar av försöken och testerna som pågår utöver det första året godkännas av kommissionen utan ytterligare hänvändelse till Ständiga kommittén för förökningsmaterial av prydnadsväxter, under förutsättning att nödvändiga anslag finns tillgängliga.

- (7) Det bör säkerställas att de provexemplar som ingår i försök och tester är representativa, åtminstone när det gäller vissa utvalda plantor.
- (8) I de fall förökningsmaterial från de berörda växtarterna regelmässigt reproduceras eller saluförs på medlemsstaternas territorier bör medlemsstaterna också delta i gemenskapens jämförande försök och tester, så att man kan dra korrekta slutsatser av dessa.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för förökningsmaterial av prydnadsväxter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapens jämförande försök och tester skall utföras under perioden 2004–2005 och omfatta förökningsmaterial från de växtarter som förtecknas i bilagan.

De bidragsberättigande kostnaderna samt gemenskapens maximala finansiella bidrag för försök och tester under 2004 fastställs i bilagan.

Närmare bestämmelser för försök och tester återfinns i bilagan.

Artikel 2

I den mån de förökningsmaterial och plantor som förtecknas i bilagan normalt reproduceras eller saluförs på medlemsstaternas territorier skall medlemsstaterna ta prover av dem och göra dessa tillgängliga för kommissionen.

Artikel 3

Beroende på budgetmedel kan kommissionen besluta att de försök och tester som förtecknas i bilagan skall fortsätta under 2005.

Gemenskapens finansiella bidrag, vilket motsvarar 80 % av de bidragsberättigande kostnaderna för försök eller tester, får inte överskrida de belopp som anges i bilagan.

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1998, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 165, 3.7.2003, s. 23.

⁽³⁾ EUT C 159, 8.7.2003, s. 19.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Försök och tester som skall genomföras under 2004

Art	Ansvarigt organ	Villkor som skall bedömas	Antal prover	Bidragsberättigande kostnader (euro)	Maximalt gemenskapsbidrag (80 % av de bidragsberättigande kostnaderna) euro
Perenner (<i>Pelargonium</i> l'Hérit. och Hosta Tratt. (*))	Naktuinbouw Roelofa- rendsveen (NL)	Sortäkthet och -renhet, växtskydd (fältförsök) Växtskydd (laboratorie- test)	50+50	43 367	34 694
<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch	Naktuinbouw Roelofa- rendsveen (NL)	Sortäkthet och -renhet, växtskydd (fältförsök) Växtskydd (laboratorie- test)	60	47 208	37 766
<i>Rosa</i> L. (trädgårdsrosor)	BSA (Bundessortenamt) Hannover (D)	Sortäkthet och -renhet, växtskydd (fältförsök) Växtskydd (laboratorie- test)	80	17 982	14 386
Gemenskapens totala finansiella bidrag				86 846	

Försök och tester som skall genomföras under 2005

Art	Ansvarigt organ	Villkor som skall bedömas	Antal prover	Bidragsberättigande kostnader (euro)	Maximalt gemenskapsbidrag (80 % av de bidragsberättigande kostnaderna) euro
Perenner (Hosta Tratt. (*))	Naktuinbouw Roelofa- rendsveen (NL)	Sortäkthet och -renhet, växtskydd (fältförsök) Växtskydd (laboratorie- test)	50	15 189	12 151
Gemenskapens totala finansiella bidrag				12 151	

(*) Försök och tester som pågår längre än ett år.